



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

22-11-2006

Après-midi

woensdag

22-11-2006

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Nathalie Muylle au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les versements effectués en Flandre occidentale par le Fonds des calamités dans le cadre des dossiers de sinistres" (n° 12856)

Orateurs: **Nathalie Muylle, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Willy Cortois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le festival 'I Love Techno' à Gand" (n° 12885)

Orateurs: **Willy Cortois, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'information de la population belge par les autorités en ce qui concerne la politique antiterroriste mise en place" (n° 12928)

Orateurs: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la date des élections fédérales en 2007" (n° 12947)

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les demandes de visa long séjour sur base de la cohabitation dans le cadre d'une relation durable introduites par des personnes homo- ou hétérosexuelles" (n° 12936)

Orateurs: **Zoé Genot, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la possibilité de regroupement familial pour les Belges" (n° 12938)

Orateurs: **Nahima Lanjri, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Colette Burgeon au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les violences dans les transports en commun" (n° 12998)

Orateurs: **Colette Burgeon, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

INHOUD

Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitbetalingen van schadedossiers door het Rampenfonds in West-Vlaanderen" (nr. 12856)

Sprekers: **Nathalie Muylle, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Willy Cortois aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het festival 'I Love Techno' te Gent" (nr. 12885)

Sprekers: **Willy Cortois, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het door de overheid inlichten van de bevolking over het gevoerde antiterrorismebeleid" (nr. 12928)

Sprekers: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de datum van de federale verkiezingen in 2007" (nr. 12947)

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de visumaanvragen lang verblijf op basis van samenwonen in het kader van een duurzame relatie, ingediend door homo- of heteroseksuelen" (nr. 12936)

Sprekers: **Zoé Genot, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid tot gezinshereniging voor Belgen" (nr. 12938)

Sprekers: **Nahima Lanjri, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het geweld in het openbaar vervoer" (nr. 12998)

Sprekers: **Colette Burgeon, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van

Binnenlandse Zaken

Question de Mme Talbia Belhouari au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'état des lieux dressé par des ONG sur la situation des étrangers dans les centres fermés" (n° 13032)	10	Vraag van mevrouw Talbia Belhouari aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van een aantal ngo's over de situatie van de vreemdelingen in de gesloten centra" (nr. 13032)	10
<i>Orateurs:</i> Talbia Belhouari, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Talbia Belhouari, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la procédure d'expulsion d'une personne suspectée de meurtre" (n° 13067)	13	Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitwijzingsprocedure van een verdachte in een moordzaak" (nr. 13067)	13
<i>Orateurs:</i> Nahima Lanjri, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Nahima Lanjri, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la possibilité de recouvrer les frais liés à la perception immédiate des amendes" (n° 13065)	15	Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid tot het verhalen van de kosten verbonden aan de onmiddellijke inning van de boetes" (nr. 13065)	15
<i>Orateurs:</i> Katrien Schryvers, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Katrien Schryvers, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les procédures que les services de police sont tenus de suivre en cas de saisie-exécution mobilière" (n° 13066)	16	Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de procedures die de politiediensten moeten volgen bij uitvoerend beslag op roerende goederen" (nr. 13066)	16
<i>Orateurs:</i> Katrien Schryvers, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Katrien Schryvers, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'élection des membres du conseil de police" (n° 13080)	17	Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verkiezing van de politieraadsleden" (nr. 13080)	17
<i>Orateurs:</i> Guido De Padt, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Guido De Padt, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	18	Samengevoegde vragen van	18
- M. Mohammed Boukourna au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la transposition de la directive 2003/9/CE relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile" (n° 13117)	18	- de heer Mohammed Boukourna aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 2003/9/EG tot vaststelling van minimumnormen voor de opvang van asielzoekers" (nr. 13117)	18
- Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'entrée en vigueur de la loi sur l'accueil des demandeurs d'asile" (n° 13161)	18	- mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de inwerkingtreding van de opvangwet voor asielzoekers" (nr. 13161)	18
<i>Orateurs:</i> Mohammed Boukourna, Nahima Lanjri, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Mohammed Boukourna, Nahima Lanjri, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	

Question de Mme Valérie Déom au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la décision du Conseil d'État de suspendre l'expulsion de la petite Manuella" (n° 13127)	21	Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de beslissing van de Raad van State tot schorsing van de uitwijzing van de kleine Manuella" (nr. 13127)	21
<i>Orateurs:</i> Valérie Déom, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Valérie Déom, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	22	Samengevoegde vragen van	22
- Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les conditions d'enfermement révélées par les gardiens de Vottem" (n° 13129)	22	- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de omstandigheden van opsluiting die door de bewakers van Vottem aan het licht werden gebracht" (nr. 13129)	22
- Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les suites données au rapport déposé sur l'état des lieux des centres fermés" (n° 13148)	23	- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de opvolging van het rapport over de situatie in de gesloten centra" (nr. 13148)	23
- M. Benoît Drèze au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'état des lieux des centres fermés en Belgique réalisé par les ONG" (n° 13154)	23	- de heer Benoît Drèze aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van een aantal ngo's over de gesloten centra in België" (nr. 13154)	23
<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, Marie Nagy, Benoît Drèze		<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, Marie Nagy, Benoît Drèze	
Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les violences et vols commis lors des expulsions" (n° 13130)	29	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het geweld en de diefstallen bij uitwijzingen" (nr. 13130)	29
<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'enfermement de délinquants en centre fermé" (n° 13131)	30	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het opsluiten van delinquenten in gesloten centra" (nr. 13131)	30
<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les conditions de l'évacuation des Iraniens de l'église des Minimes" (n° 13132)	32	Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de omstandigheden waarin de Iraniërs uit de Miniemenkerk werden gezet" (nr. 13132)	32
<i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les enseignements de la simulation d'accident nucléaire du 22 juin à la centrale nucléaire de Chooz" (n° 13142)	34	Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de lessen die werden getrokken uit de simulatie van een nucleair ongeval in de kerncentrale van Chooz op 22 juni" (nr. 13142)	34
<i>Orateurs:</i> Jean-Claude Maene, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de		<i>Sprekers:</i> Jean-Claude Maene, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van	

l'Intérieur

Binnenlandse Zaken

Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'exercice de crise nucléaire à Fleurus" (n° 13143)

35

Orateurs: **Jean-Claude Maene, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nucleaire crisisoefening in Fleurus" (nr. 13143)

35

Sprekers: **Jean-Claude Maene, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le 'tapis rouge'" (n° 13144)

37

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 'rode loper'" (nr. 13144)

37

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'exclusion des anciens gradés de la BSR de la Gendarmerie détenteurs du brevet des commissionnements au grade de commissaire" (n° 13145)

37

Orateurs: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitsluiten van de voormalige gegradueerden van de BOB van de Rijkswacht die over het brevet beschikken van de aanstellingen in de graad van commissaris" (nr. 13145)

37

Sprekers: **Joseph Arens, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 22 NOVEMBRE 2006

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 22 NOVEMBER 2006

Namiddag

Le développement des questions et interpellations commence à 15 h 03. La réunion est présidée par M. André Frédéric.

01 Question de Mme Nathalie Muylle au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les versements effectués en Flandre occidentale par le Fonds des calamités dans le cadre des dossiers de sinistres" (n° 12856)

01.01 **Nathalie Muylle** (CD&V): Une question posée dans le cadre de cette commission en juin a permis d'établir que le Fonds des calamités n'avait encore effectué que 10 % des versements prévus dans le cadre des 4.081 dossiers de sinistres introduits pour la Flandre occidentale en 2004 et en 2005. Le ministre avait promis à cette occasion que des experts et du personnel administratif supplémentaires seraient engagés pour traiter ces dossiers. Certaines personnes attendent cependant déjà depuis deux ans la visite d'un expert.

Je voudrais connaître l'état d'avancement de cette question. Combien de dossiers sont encore incomplets et combien ont été transmis à des experts ? Combien de rapports d'expertises a-t-on déjà rédigés et combien de dossiers le ministre a-t-il déjà approuvés ? Combien d'experts supplémentaires a-t-on engagés pour les dégâts survenus chez des particuliers et dans l'agriculture et combien de personnes supplémentaires sont-elles venues rejoindre le personnel administratif ? Quand tous les dossiers seront-ils clôturés ?

01.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*): Le traitement des dossiers de sinistres ne ressortit pas à ma compétence mais bien à celle du gouverneur de province. Selon la

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 15.03 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer André Frédéric.

01 Vraag van mevrouw Nathalie Muylle aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitbetalingen van schadedossiers door het Rampenfonds in West-Vlaanderen" (nr. 12856)

01.01 **Nathalie Muylle** (CD&V): In juni werd naar aanleiding van een vraag in deze commissie duidelijk dat het Rampenfonds nog maar 10 procent van de 4.081 West-Vlaamse schadedossiers uit 2004 en 2005 had uitbetaald. De minister beloofde daarop dat er extra experts en administratief personeel zouden worden aangeworven voor de behandeling van deze dossiers. Ondertussen wachten sommige mensen al twee jaar op een expert.

Graag had ik een stand van zaken gekregen. Hoeveel dossiers zijn nog onvolledig en hoeveel zijn er doorverwezen naar deskundigen? Hoeveel expertiseverlagen zijn er momenteel ingeleverd en hoeveel dossiers werden goedgekeurd door de minister? Hoeveel experts werden er extra aangeworven voor particuliere schade en voor landbouwschade en hoeveel extra administratief personeel? Wanneer zullen alle dossiers afgewerkt zijn?

01.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Niet ik, maar de provinciegouverneur is bevoegd voor het afhandelen van de schadedossiers. De provinciale directie Rampenschade van West-

direction provinciale « Calamités » de Flandre occidentale, 4.189 demandes d'indemnisation ont été introduites à la suite d'un sinistre en 2004 et 2005. Parmi ces dossiers, 497 sont toujours incomplets, 2.006 ont déjà été finalisés par les experts et 567 cas sont en attente d'une décision. Le gouverneur de province a déjà pris une décision d'indemnisation dans 1.439 dossiers. Sur l'ensemble des décisions d'indemnisation transmises à mes services au 31 octobre 2006, 1.301 ont déjà été exécutées.

A l'heure actuelle, vingt experts – alors qu'ils étaient onze en juin – sont désignés pour les dommages subis par les particuliers et par les entreprises. Dix experts sont en charge des dommages agricoles, mais ces dossiers ont presque tous été examinés. Sept membres du personnel supplémentaires de niveau C ont été recrutés pour l'administration. Je proposerai en outre au Conseil des ministres de recruter un collaborateur de niveau A.

Le gouverneur de province met tout en œuvre pour que les dossiers dont le traitement administratif est terminé soient tous finalisés d'ici au 30 juin 2007.

01.03 Nathalie Muylle (CD&V) : Cette compétence me semble toutefois en grande partie partagée. Je me réjouis que le dossier évolue favorablement mais les problèmes ne sont pas encore résolus. De nombreux rapports d'expertise ne sont toujours pas parvenus au commissaire d'arrondissement. Les dossiers relatifs aux dommages agricoles seraient quasiment terminés mais cette information ne correspond absolument pas aux signaux que je reçois sur le terrain.

Et les problèmes ne s'arrêtent pas là : Mme Laruelle m'a précisé ce matin que les provinces de Flandre orientale et occidentale n'ont pas encore bouclé leurs dossiers relatifs à la sécheresse de juillet.

Je demande dès lors au ministre de ne pas se soustraire à ses responsabilités.

01.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Mme Muylle me demande de prendre mes responsabilités mais c'est aux provinces qu'il revient de mieux organiser leurs services. Comment expliquer autrement que certaines provinces déposent effectivement leurs dossiers à temps et d'autres pas ? Des efforts sont consentis pour toutes les provinces, mais certaines sont plus efficaces que d'autres.

Vlaanderen heeft mij meegedeeld dat er in 2004 en 2005 4.189 verzoeken tot schadeloosstelling naar aanleiding van een ramp werden ingediend. Daarvan zijn nog 497 dossiers onvolledig, 2.006 dossiers werden al afgewerkt door de experts en in 567 gevallen is er nog geen beslissing getroffen. De provinciegouverneur nam al in 1.439 dossiers een vergoedingsbeslissing. Van al de vergoedingsbeslissingen die op 31 oktober 2006 aan mijn diensten waren doorgestuurd, zijn er al 1.301 uitbetaald.

Momenteel zijn er twintig deskundigen – in juni waren het er nog maar elf – aangesteld voor particuliere schade en bedrijfsschade. Tien experts houden zich bezig met landbouwschade, maar die dossiers zijn bijna allemaal onderzocht. Er werden zeven extra personeelsleden van het niveau C aangeworven voor de administratie. Tevens zal ik de Ministerraad voorstellen ook een personeelslid van het niveau A aan te nemen.

De provinciegouverneur streeft ernaar om alle dossiers die administratief in orde zijn, af te werken tegen 30 juni 2007.

01.03 Nathalie Muylle (CD&V): Dit is toch voor een groot deel een gedeelde bevoegdheid. Ik ben blij dat er een gunstige evolutie is, maar de problemen zijn nog niet verholpen. Zo zijn veel expertiseverslagen nog steeds niet binnen bij de arrondissementscommissaris. Dat de dossiers inzake landbouwschade bijna zouden zijn afgewerkt, strookt ook helemaal niet met de signalen die ik op het terrein opvang.

En de problemen stoppen niet: vanmorgen liet minister Laruelle mij weten dat enkel de provincies Oost- en West-Vlaanderen hun dossiers in verband met de droogte van juli nog niet af hebben.

Ik vraag de minister dus om zijn verantwoordelijkheid niet te ontlopen.

01.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Mevrouw Muylle vraagt aan mij om mijn verantwoordelijkheid op te nemen, maar het is aan de provincies om hun diensten beter te organiseren. Hoe komt het anders dat sommige provincies hun dossiers wel op tijd klaar hebben en andere niet? Voor alle provincies worden inspanningen gedaan, maar sommige zijn efficiënter dan andere.

L'incident est clos.

Le **président** : La question n° 12874 de M. François Bellot a déjà été reportée. Vu que M. Bellot est absent sans excuse, sa question sera dorénavant supprimée.

02 Question de M. Willy Cortois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le festival 'I Love Techno' à Gand" (n° 12885)

02.01 Willy Cortois (VLD) : Au cours du week-end du 21 octobre, 30 000 personnes ont assisté à une grande fête de musique techno à Gand. Le porte-parole de la police de Gand a déclaré par la suite que la manifestation s'était déroulée au mieux, mais j'ai pu lire dans les journaux que l'on avait procédé à l'arrestation de 8 à 10 dealers et qu'entre 80 et 85 personnes avaient été arrêtées en possession de drogue. De l'ecstasy et de l'héroïne ont, entre autres, été saisies.

Manifestement, la police gantoise se réfère à des normes singulières. Que pense le ministre des déclarations du porte-parole de la police ? De combien de dealers s'agissait-il ? Quelle quantité de drogue a été saisie ? Les coûts du déploiement policier supplémentaire ont-ils été réglés ? Y a-t-il, à la police fédérale, des personnes chargées de contrôler si la présence de drogues dans les fêtes techno constitue plus souvent un problème qu'en règle générale ?

Pour l'événement, la SNCB avait mis en place des trains spéciaux. Selon la presse, de nombreux groupes de jeunes ont voyagé par ce biais. La police des chemins de fer (ou un autre service de contrôle) a-t-elle dû intervenir ?

02.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Je n'ai pas pu prendre connaissance des déclarations du représentant de la police locale et je n'ai pas moi-même assisté à l'événement. Je ne puis donc rien dire sur le déroulement des faits. Il ressort des informations fournies par le chef de corps que 83 personnes ont été interpellées pour détention de drogue. L'événement n'a pas occasionné de frais supplémentaires aux services de police étant donné que le service d'ordre était organisé dans le cadre normal du service. En ce qui concerne les poursuites pénales et la quantité de drogue saisie, je vous renvoie à la ministre de la Justice.

Il ne m'appartient pas de m'immiscer dans la

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 12874 van de heer François Bellot werd al eens uitgesteld. Aangezien hij zonder excuses afwezig is, wordt zijn vraag afgevoerd.

02 Vraag van de heer Willy Cortois aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het festival 'I Love Techno' te Gent" (nr. 12885)

02.01 Willy Cortois (VLD): In het weekend van 21 oktober bezochten 30.000 mensen een grote technofeest in Gent. De woordvoerder van de Gentse politie verklaarde achteraf dat de manifestatie zeer goed verlopen was, maar in de kranten las ik dat er acht à tien drugsdealers waren opgepakt en 80 à 85 drugsbezitters. Er werd onder meer xtc en heroïne in beslag genomen.

De Gentse politie hanteert dus blijkbaar vreemde normen. Wat vindt de minister van de uitspraken van de politiewoordvoerder? Hoeveel dealers waren er? Hoeveel drugs werd geregistreerd? Worden de kosten van bijkomende politie-inzet verrekend? Zijn er bij de federale politie mensen die controleren of drugs bij technofeesten vaker een probleem zijn dan normaal?

De NMBS legde speciale treinen in voor het evenement. Volgens de pers maakten groepjes jongeren het daarbij erg bont. Heeft de spoorwegpolitie of een andere controledienst moeten optreden?

02.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Ik heb geen kennis kunnen nemen van wat de vertegenwoordiger van de lokale politie heeft gezegd, en zelf heb ik het evenement niet bijgewoond. Over het verloop ervan kan ik dus geen uitspraken doen. Uit de informatie van de korpsleiding blijkt wel dat 83 mensen werden geïnterpelleerd inzake drugsbezit. Het evenement leidde niet tot meerkosten voor de politiediensten, want de ordedienst werd verzekerd binnen de normale dienstregeling. Wat de strafrechtelijke vervolging en de hoeveelheid in beslag genomen drugs betreft, verwijs ik naar de minister van Justitie.

Het is niet mijn taak of die van de spoorwegpolitie om zich te mengen in de beslissing van de NMBS

décision de la SNCB de mettre en service des trains supplémentaires. Il en va de même pour la police des chemins de fer.

Les services de police ne disposent pas de statistiques sur l'évolution de la consommation de drogue lors des fêtes techno. De telles statistiques n'auraient d'ailleurs pas de valeur scientifique car il est impossible de contrôler 32.000 personnes participant à une telle fête.

02.03 Willy Cortois (VLD) : Je n'ai pas vraiment reçu de réponses à mes questions.

02.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Il se fait que je ne suis pas compétent en la matière.

02.05 Willy Cortois (VLD) : Les fêtes techno sont de plus en plus nombreuses et la police fédérale devrait donc y accorder une plus grande attention. Il s'agit d'une forme de détente qui n'est pas sans risques, notamment sur le plan de la consommation de drogue.

L'incident est clos.

03 Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'information de la population belge par les autorités en ce qui concerne la politique antiterroriste mise en place" (n° 12928)

03.01 Patrick De Groote (N-VA) : Quelle ne fut pas la surprise de nombreux passagers aériens récemment lorsqu'ils se sont vu retirer de leur bagage à main du parfum, de l'after-shave et des médicaments. Nombre de voyageurs n'étaient pas informés des nouvelles dispositions en matière de lutte contre le terrorisme. Les campagnes des pouvoirs publics ne suffisent manifestement pas dans notre pays, alors qu'aux Pays-Bas, la population est par contre correctement informée, notamment par le biais de campagnes médiatiques et d'un site web aisément accessible. Notre gouvernement prendra-t-il des initiatives similaires ? Comment la communication peut-elle être améliorée ? Des fonds supplémentaires seront-ils dégagés l'an prochain ?

03.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Le Collège du renseignement et de la sécurité (CRS) et le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité (CMRS) coordonnent la politique belge de lutte contre le terrorisme. En s'inspirant de l'exemple du Royaume-Uni et des Pays-Bas, mes services ont élaboré à la fin de l'an passé une

om bijkomende treinen in te zetten.

De politiediensten hebben geen statistieken over de evolutie van het druggebruik tijdens technofuiven. In wetenschappelijke zin zou dat trouwens niet relevant zijn, want het is niet haalbaar om 32.000 deelnemers te controleren.

02.03 Willy Cortois (VLD) : Ik heb niet veel antwoorden gekregen.

02.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands) : Het gaat dan ook niet om mijn bevoegdheid.

02.05 Willy Cortois (VLD) : Er zijn steeds meer technofuiven, dus zou de federale politie er aandacht moeten aan schenken. Het gaat om een vorm van ontspanning waar risico's aan zijn verbonden, onder meer inzake drugs.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het door de overheid inlichten van de bevolking over het gevoerde antiterrorismebeleid" (nr. 12928)

03.01 Patrick De Groote (N-VA) : Veel vliegtuigpassagiers waren verrast toen onlangs onder meer parfum, after shave en geneesmiddelen uit de handbagage werden geweerd. Veel mensen waren niet op de hoogte van de nieuwe regels in de strijd tegen het terrorisme. Blijkbaar volstaan de overheids campagnes in ons land niet. In Nederland worden de inwoners wel goed geïnformeerd, onder meer via mediacampagnes en een vlot bereikbare website. Heeft onze regering gelijkaardige plannen? Hoe kan de communicatie worden verbeterd? Komt er volgend jaar extra geld?

03.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands) : Het College voor Inlichtingen en Veiligheid (CIV) en het Ministerieel Comité voor Inlichtingen en Veiligheid (MCIV) coördineren het Belgische antiterrorismebeleid. Naar het voorbeeld van het Verenigd Koninkrijk en Nederland werkten mijn diensten eind vorig jaar een informatievoorstel uit,

proposition d'information qui a été discutée au sein du CRS et soumise au CMRS. Un groupe de travail doit à présent en concrétiser le contenu et en déterminer le budget.

Des informations sont déjà disponibles à ce jour, entre autres sur le site du Centre de crise. Le site internet néerlandais www.nederlandtegenterrorisme.nl peut en tout cas servir d'exemple. Les différents services veillent par ailleurs à fournir des informations par le biais des médias tous les jours, a fortiori à la suite d'attentats. En concertation avec les partenaires de la politique de lutte contre le terrorisme, le Centre de crise a également élaboré une stratégie de communication en cas de menace ou d'attentat.

Des campagnes d'information peuvent également être lancées mais les moyens n'ont pas encore été libérés à cet effet. La forme et le coût d'une telle campagne sont encore à l'examen. Des informations objectives sont nécessaires, mais par ailleurs nous ne pouvons en aucun cas susciter la psychose. Les expériences menées à l'étranger nous invitent à la circonspection.

03.03 Patrick De Groote (N-VA) : Je me rends bien compte aussi que la prudence est de mise. Le site internet néerlandais me paraît constituer une excellente initiative. Un tel site sera-t-il également créé chez nous ?

03.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Cette éventualité doit encore être examinée.

L'incident est clos.

Le **président**: Mme Martine Taelman demande le report de sa question n° 12932.

04 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la date des élections fédérales en 2007" (n° 12947)

04.01 Dirk Claes (CD&V) : D'après les médias, la majorité souhaiterait organiser les élections fédérales le 13 mai 2007. Ainsi, le gouvernement pourrait éluder l'exécution de l'arrêt de la Cour d'arbitrage à propos de la scission de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde plutôt que de rechercher une solution. Est-il exact qu'il existe un accord à propos de cette date ? Le ministre est-il informé de la demande des étudiants de ne pas organiser les élections pendant la période du « blocus » ou des examens ? En tiendra-t-il compte ?

dat werd besproken in het CIV en voorgelegd aan het MCIV. Een werkgroep moet een en ander nu inhoudelijk en budgettair uitwerken.

Vandaag is al informatie beschikbaar, onder meer op de website van het Crisiscentrum. De Nederlandse website www.nederlandtegenterrorisme.nl kan alvast tot voorbeeld strekken. De diverse diensten zorgen bovendien dagelijks, en zeker naar aanleiding van aanslagen, voor media-informatie. Samen met de partners in het antiterrorismebeleid werkte het Crisiscentrum ook een communicatiestrategie bij dreiging of aanslag uit.

Ook informatiecampagnes zijn mogelijk, maar daar zijn nog geen middelen voor vrijgemaakt. Vorm en kostprijs van een campagne worden nog onderzocht. Er is nood aan objectieve informatie, maar anderzijds mogen we geenszins psychoses aanwakken. Voorbeelden uit het buitenland leren dat we zeer bedachtzaam moeten zijn.

03.03 Patrick De Groote (N-VA): Ook ik beseft dat omzichtigheid geboden is. De Nederlandse website vind ik een zeer goed initiatief. Komt er ook een site in ons land?

03.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Die mogelijkheid moet nog onderzocht worden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Mevrouw Martine Taelman vraagt om haar vraag nr. 12932 uit te stellen.

04 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de datum van de federale verkiezingen in 2007" (nr. 12947)

04.01 Dirk Claes (CD&V): Volgens de media wil de meerderheid op 13 mei 2007 federale verkiezingen organiseren. Op die manier kan de regering de uitvoering van het arrest van het Arbitragehof inzake de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde ontwijken, veeleer dan er een oplossing voor te vinden. Klopt het dat er over die datum een akkoord is? Is de minister op de hoogte van de vraag van de studenten om de verkiezingen niet in de blok- of examenperiode te organiseren? Zal hij er rekening mee houden?

04.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : La date des prochaines élections législatives fédérales est fixée légalement au dimanche 24 juin 2007. L'article 105 du Code électoral dispose, en effet, que la date des prochaines élections est fixée « au premier dimanche qui suit l'expiration d'un délai de quatre années prenant cours à la date à laquelle il a été procédé à la désignation des sénateurs cooptés lors de l'élection (...) précédente », c'est-à-dire le 19 juin 2003.

La date d'élections législatives fédérales éventuellement anticipées est fixée par application des articles 46 ou 105 de la Constitution.

Le gouvernement a effectivement reçu un courrier de l'Association des étudiants, auquel il sera répondu exactement comme je viens de le faire.

04.03 Dirk Claes (CD&V) : Je m'étonne de ne pas avoir reçu de réponse. Il me semble que le ministre connaît parfaitement la date des élections mais qu'il souhaite la tenir secrète pour l'instant. Est-ce exact ?

04.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : J'ai répondu à votre question.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les demandes de visa long séjour sur base de la cohabitation dans le cadre d'une relation durable introduites par des personnes homo- ou hétérosexuelles" (n° 12936)

05.01 Zoé Genot (ECOLO) : De nombreuses personnes, ayant introduit une demande de visa long séjour sur base de la circulaire du 30 septembre 1997, se voient refuser ce visa au motif qu'elles ne fournissent pas suffisamment d'éléments prouvant le caractère durable de leur relation. Quelles preuves votre administration considère-t-elle comme satisfaisantes, sachant que des photos, billets d'avion, copies de visa et copies de factures de téléphone ne semblent pas suffire à prouver la durabilité de certaines relations ?

Ces partenaires ne peuvent prouver une cohabitation préexistante, puisque celle-ci est précisément l'objectif de leur demande de visa. L'interprétation de votre administration ne respecte pas l'objectif de la circulaire du 30 septembre 1997, qui consiste à permettre aux couples hétérosexuels et homosexuels de mieux se connaître avant

04.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*) : De datum van de volgende verkiezingen voor het federale Parlement is wettelijk gepland op zondag 24 juni 2007. Artikel 105 van het Kieswetboek bepaalt immers dat de volgende verkiezingsdatum wordt vastgelegd op de eerste zondag die volgt op een termijn van vier jaar na de aanstelling van de gecoöpteerde senatoren bij de vorige verkiezingen; dit is gebeurd op 19 juni 2003.

De datum van eventuele vervroegde federale verkiezingen wordt vastgesteld bij toepassing van de artikelen 46 of 105 van de Grondwet.

De regering werd inderdaad aangeschreven door de Vereniging van Studenten. Zij zal hetzelfde antwoord ontvangen als ik zonet heb gegeven.

04.03 Dirk Claes (CD&V) : Ik ben verbaasd dat ik geen antwoord heb gekregen. Ik heb sterk de indruk dat de minister wel weet wanneer de verkiezingen zullen vallen, maar het voorlopig voor zich wenst te houden. Klopt dit?

04.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*) : Ik heb u een antwoord op uw vraag gegeven.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de visumaanvragen lang verblijf op basis van samenwoning in het kader van een duurzame relatie, ingediend door homo- of heteroseksuelen" (nr. 12936)

05.01 Zoé Genot (ECOLO) : Tal van personen die op grond van de omzendbrief van 30 september 1997 een visumaanvraag lang verblijf hebben ingediend, krijgen dat visum niet omdat ze het duurzame karakter van hun relatie onvoldoende zouden hebben bewezen. Welke bewijsstukken beschouwt uw administratie als afdoend, wetende dat foto's, vliegtuigtickets, kopieën van visa en kopieën van telefoonfacturen blijkbaar niet volstaan om de duurzaamheid van sommige relaties aan te tonen?

Die partners kunnen niet bewijzen dat ze voordien hebben samengewoond, dat is immers net de bedoeling van hun visumaanvraag. De interpretatie van uw administratie strookt niet met de doelstelling van de omzendbrief van 30 september 1997, die erin bestaat heteroseksuele en homoseksuele

d'obtenir une autorisation définitive de séjour. La circulaire précise aussi que l'autorisation ne peut être refusée que s'il est évident qu'il s'agit d'une relation feinte. Or souvent, lors de refus par votre administration, il n'y a aucun indice de relation feinte.

Le temps passé ensemble semble être déterminant pour votre administration, alors que deux personnes ne disposant que d'un nombre limité de congés dans des pays différents ne peuvent se voir autant qu'elles le souhaiteraient.

Quels sont, pour votre administration, les critères précis d'une relation durable ? Le nombre de mois passés ensemble est-il fondamental ? Combien de demandes de visa long séjour ont-elles été introduites ces dernières années sur base de la cohabitation ? Combien de visas ont-ils été accordés ?

05.02 Patrick Dewael, ministre : *(en français)*
Pour toute demande de ce type, le nouvel article 10 de la loi du 15 septembre 2006 ainsi que le projet de loi visant à transposer la directive européenne (2004/38) du 20 avril 2004 prévoient que les intéressés doivent prouver une relation durable depuis au minimum un an. Le séjour dans le cadre de la cohabitation fait désormais partie de dispositions relatives au regroupement familial. L'effectivité de la relation doit être prouvée par des preuves matérielles telles que des achats communs, un contrat notarié, des photographies, des témoignages mais pas simplement des échanges téléphoniques. La preuve de plusieurs rencontres durant l'année doit également être apportée.

Mon administration ne distingue pas les demandes introduites par des couples homosexuels ou hétérosexuels. Je peux vous préciser par écrit le nombre de demandes introduites de 2000 à août 2006.

05.03 Zoé Genot (ECOLO) : Je reste perplexe, vu la récurrence de ce genre de cas qui semblent pourtant entrer dans les critères que vous évoquez. Ces personnes n'ont pas toujours d'achats en commun car ils n'habitent pas ensemble.

Dans certains pays, la constitution de ce genre de dossiers coûte très cher.

partners de l'occasion de leur offrir une meilleure connaissance mutuelle avant de leur offrir une autorisation de séjour définitive. La circulaire précise aussi que l'autorisation ne peut être refusée que s'il est évident qu'il s'agit d'une relation feinte. Or souvent, lors de refus par votre administration, il n'y a aucun indice de relation feinte.

De la même manière, le temps passé ensemble semble être déterminant pour votre administration, alors que deux personnes ne disposant que d'un nombre limité de congés dans des pays différents ne peuvent se voir autant qu'elles le souhaiteraient.

Quels sont, pour votre administration, les critères précis d'une relation durable ? Le nombre de mois passés ensemble est-il fondamental ? Combien de demandes de visa long séjour ont-elles été introduites ces dernières années sur base de la cohabitation ? Combien de visas ont-ils été accordés ?

05.02 Minister Patrick Dewael *(Frans)*:
Overeenkomstig het nieuwe artikel 10 van de wet van 15 september 2006 en overeenkomstig het wetsontwerp tot omzetting van de Europese richtlijn 2004/38 van 20 april 2004 moeten de personen die zo'n aanvraag indienen een duurzame relatie van minstens één jaar kunnen aantonen. Het verblijf in het raam van de samenwoning maakt voortaan deel uit van de bepalingen betreffende de gezinshereniging. De realiteit van de relatie moet worden aangetoond aan de hand van materiële bewijzen, zoals gemeenschappelijke aankopen, een notariële overeenkomst, foto's en getuigenissen. Telefonisch contact alleen volstaat niet. Er moet ook worden bewezen dat die personen elkaar in de loop van het jaar verschillende keren hebben ontmoet.

Mijn administratie maakt geen onderscheid tussen aanvragen ingediend door homoseksuelen en door heteroseksuelen koppels. Ik kan u het aantal aanvragen dat van 2000 tot augustus 2006 werd ingediend, schriftelijk meedelen.

05.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik ben erg verbaasd, want er zijn heel veel zo'n gevallen, die nochtans schijnen te voldoen aan de door u aangehaalde criteria. Die personen doen niet noodzakelijk gemeenschappelijke aankopen, aangezien ze niet samenwonen.

In sommige landen is het erg duur om dat soort dossiers samen te stellen.

Je demande que l'administration interprète les critères avec bon sens.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la possibilité de regroupement familial pour les Belges" (n° 12938)

06.01 Nahima Lanjri (CD&V) : J'avais déposé cette question avant même que le ministre nous présente sa note de politique générale, laquelle contient les réponses à une partie de mes questions.

Les dispositions légales relatives aux conditions du regroupement familial pour les non-Belges et les non-ressortissants UE ont été modifiées récemment. Des conditions seront prochainement imposées aussi aux Belges et aux ressortissants UE demandeurs d'un regroupement familial. Un projet de loi dans ce sens devrait être examiné au Parlement avant la fin 2006. Les conditions imposées aux Belges et aux ressortissants UE seront-elles comparables à celles imposées aux non-Belges et aux non-ressortissants UE ?

06.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Mme Lanjri comprendra que je ne puis anticiper la teneur de ce projet de loi. J'y ai fait référence ce matin lors de mon exposé sur le budget. Le Conseil des ministres a déjà consacré une première discussion à ce projet et nous en adaptons maintenant le texte aux observations du Conseil d'État. Il est clair que nous voulons intégrer dans le nouveau projet les normes et règles inscrites dans la modification légale précédente.

Après une seconde discussion au Conseil des ministres, le projet sera traité à la Chambre avant la fin de l'année. À cette occasion, nous pourrions naturellement nous pencher plus sérieusement sur son contenu.

06.03 Nahima Lanjri (CD&V) : Le ministre ne pourrait-il lever un coin du voile ? Les conditions posées en matière de regroupement familial pour les Belges et les ressortissants UE seront-elles comparables à celles imposées aux non-Belges et aux non-ressortissants UE ?

06.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Je suis désolé, je ne peux vraiment pas anticiper la seconde discussion qui sera consacrée à ce projet

Ik vraag dat de administratie bij de interpretatie van die criteria blijk zou geven van gezond verstand.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid tot gezinshereniging voor Belgen" (nr. 12938)

06.01 Nahima Lanjri (CD&V) : Ik had deze vraag ingediend nog voor de minister ons zijn beleidsbrief had voorgesteld. Een deel van mijn vragen heeft daarin ondertussen al een antwoord gekregen.

Onlangs werden de wettelijke bepalingen gewijzigd met de betrekking tot de voorwaarden voor gezinshereniging voor niet-Belgen en niet-EU-onderdanen. Ook aan Belgen en EU-onderdanen zullen er bij gezinshereniging binnenkort voorwaarden worden opgelegd. Een wetsontwerp in die zin zou nog voor eind 2006 in het Parlement worden behandeld. Zullen de voorwaarden voor Belgen en EU-onderdanen vergelijkbaar zijn met diegene die aan de niet-Belgen en niet-EU-onderdanen worden opgelegd?

06.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands) : Mevrouw Lanjri zal begrijpen dat ik nu niet kan vooruitlopen op de inhoud van dit wetsontwerp. Ik heb er vanochtend, bij mijn uiteenzetting over de begroting, naar verwezen. Er werd aan het ontwerp reeds een eerste bespreking gewijd door de Ministerraad en de tekst wordt nu aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State. Het is duidelijk dat ernaar wordt gestreefd om de normen en de regels die in het kader van de vorige wetwijziging werden gehanteerd, ook in het nieuwe ontwerp op te nemen.

Na een tweede bespreking in de Ministerraad zal het ontwerp nog voor het jaareinde in de Kamer worden behandeld. Bij die gelegenheid zullen we vanzelfsprekend dieper op de inhoud kunnen ingaan.

06.03 Nahima Lanjri (CD&V) : Kan de minister vandaag al geen tip van de sluier oplichten? Zullen de voorwaarden voor gezinshereniging voor Belgen en EU-onderdanen vergelijkbaar zijn met diegene die aan de vreemdelingen worden opgelegd?

06.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands) : Ik mag echt niet vooruitlopen op de tweede bespreking in de Ministerraad.

au sein du Conseil des ministres.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Colette Burgeon au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les violences dans les transports en commun" (n° 12998)

07.01 Colette Burgeon (PS) : Les agressions physiques et morales de conducteurs et d'accompagnateurs dans les transports en commun sont un phénomène récurrent. Les mesures de dissuasion, de prévention et de sécurisation prises par les sociétés de transports publics et les autorités portent leurs fruits, mais beaucoup reste à faire.

Disposez-vous d'une analyse précise du phénomène de la violence dans les transports en commun ?

Comment se déroule la concertation entre les polices locale et fédérale, et les sociétés, leurs services de sécurité internes, les contrats de sécurité ?

Comment se passe la collaboration entre les services de police ? On pourrait craindre une dispersion des énergies et un manque de coordination. À cet égard, la loi sur la fonction de police et la circulaire PLP 27 du 4 novembre 2002 permettent des accords de coopération interzonale. Les zones de police de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ont conclu avec la police fédérale, la STIB, De Lijn, le TEC et la SNCB une convention organisant la collaboration dans le domaine de la sécurité dans les transports en commun.

Pouvez-vous nous donner des précisions sur le projet de plan d'action intégré concernant la problématique de la violence dans les transports en commun et sur les nouveaux accords de coopération à promouvoir entre les sociétés de transports en commun et les polices locales et fédérale ? Ne serait-il pas utile de favoriser financièrement ce type de concertation et de collaboration ?

Quels sont les moyens spécifiques dont les contrats de sécurité, essentiels dans la prévention de ces violences, peuvent bénéficier de la part du fédéral ? Des moyens supplémentaires pourraient-ils être consacrés à la lutte contre ce phénomène ?

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het geweld in het openbaar vervoer" (nr. 12998)

07.01 Colette Burgeon (PS): Fysiek en moreel geweld tegen bestuurders en begeleiders van het openbaar vervoer vormen een steeds terugkerend fenomeen. De ontradings-, preventie- en veiligheidsmaatregelen die de openbare vervoersmaatschappijen hebben genomen werpen weliswaar hun vruchten af, maar er is nog een lange weg te gaan.

Beschikt u reeds over een duidelijke analyse van het geweld in het openbaar vervoer?

Hoe verloopt het overleg van de lokale en de federale politie met de vervoersmaatschappijen, hun interne veiligheidsdiensten en de veiligheidscontracten?

Hoe verloopt de samenwerking tussen de politiediensten? Men zou kunnen vrezen voor een versnippering van de inspanningen en een gebrek aan coördinatie. In dit opzicht maakt de wet over het politieambt en de rondzendbrief PLP 27 van 4 november 2002 het mogelijk om interzonale samenwerkingsakkoorden af te sluiten. De politiezones van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad hebben met de federale politie, de MIVB, de Lijn, de TEC en de NMBS een overeenkomst gesloten die de samenwerking op het vlak van de veiligheid in het openbaar vervoer organiseert.

Kan u ons duidelijkheid verschaffen over het geïntegreerd actieplan voor de geweldproblematiek in het openbaar vervoer en over de nieuw af te sluiten samenwerkingsakkoorden tussen de openbare vervoersmaatschappijen en de lokale en federale politie? Zou het geen goed idee zijn om dit soort afspraken en samenwerking financieel te ondersteunen?

Op welke specifieke middelen kunnen de veiligheidscontracten, die fundamenteel zijn in de preventie van dit soort geweld, aanspraak maken? Kunnen extra middelen worden besteed aan de bestrijding van het geweld?

07.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Au sujet de la violence dans les transports en commun, nous disposons des chiffres de la direction de la Banque de données nationale ainsi que des résultats d'une étude axée sur les bandes urbaines de jeunes.

La concertation entre les acteurs se déroule de manière satisfaisante. À titre d'exemple, dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, tous les acteurs ont signé une convention de partenariat. Un groupe d'experts se réunit régulièrement et formule des propositions d'action et de sensibilisation. Ce type de concertation a des retombées dans les plans zonaux de sécurité. Le cas échéant, une coordination est assurée au niveau du gouverneur, du procureur du Roi, voire du directeur coordinateur.

Il existe également des accords de coopération spécifiques entre les services de police et les sociétés de transports en commun. Ceux-ci sont mis en exécution via des protocoles opérationnels réalisés au niveau de l'arrondissement.

La modification de la loi du 10 avril 1990 a permis aux sociétés de transport de prévoir un service de sécurité. Toutes, à l'exception du TEC, ont fait usage de cette possibilité.

Quant à l'engagement des moyens, je rappelle que la police des chemins de fer sera renforcée d'une trentaine d'agents en 2007 et que les subventions dans le cadre des contrats de sécurité augmenteront de quelque 1,8 %.

07.03 Colette Burgeon (PS) : Merci pour votre réponse, qui est plus complète qu'en séance plénière.

La Société régionale wallonne du transport (SRWT) et son personnel ne veulent pas d'une sorte de police interne qui remplacerait les forces de l'ordre.

Pour que les agents de prévention et de sécurité puissent passer d'une commune à l'autre, par exemple sur une ligne de bus, faut-il l'autorisation du ministre fédéral ou un accord entre communes suffit-il ?

07.04 Patrick Dewael, ministre : (*en français*) Ces accords peuvent être conclus entre les zones.

07.02 Minister Patrick Dewael (Frans): Wat het geweld in het openbaar vervoer betreft, beschikken wij over cijfers van de directie van de nationale gegevensbank, alsook over de resultaten van een studie over de stedelijke jeugdbendes.

Het overleg tussen de betrokken actoren verloopt vrij goed. In het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad bijvoorbeeld, hebben alle actoren een partnershipovereenkomst ondertekend. Een team van deskundigen komt geregeld bijeen en formuleert voorstellen voor acties en sensibilisering. Dat type van overleg heeft uitvloeisels in de zonale veiligheidsplannen. Desgevallend staan de gouverneur, de procureur des Konings of de directeur-coördinator in voor de coördinatie.

Er bestaan tevens specifieke samenwerkingsakkoorden tussen de politiediensten en de openbare vervoersmaatschappijen. Aan die akkoorden wordt uitvoering gegeven via operationele protocollen die op arrondissementeel niveau worden uitgewerkt.

Dankzij de wijziging van de wet van 10 april 1990 kunnen de vervoersmaatschappijen een veiligheidsdienst oprichten. Met uitzondering van de TEC hebben alle maatschappijen van die mogelijkheid gebruik gemaakt.

Wat de inzet van middelen betreft, herinner ik eraan dat het personeelsbestand van de spoorwepolitie in 2007 met een dertigtal extra krachten zal worden uitgebreid en dat de subsidies in het kader van de veiligheidscontracten met circa 1,8 procent zullen worden opgetrokken.

07.03 Colette Burgeon (PS): Ik dank u voor uw antwoord, dat vollediger is dan het antwoord dat u in de plenaire vergadering heeft verstrekt.

De Société régionale wallonne du transport (Waalse gewestelijke vervoersmaatschappij) wil niet weten van een soort interne politie die de ordehandhavers zou vervangen.

Is de toestemming van de federale minister vereist wanneer preventie- en veiligheidswerkers zich in het kader van de uitoefening van hun functie (bijvoorbeeld met de bus) van het grondgebied van de ene gemeente naar dat van een andere gemeente begeven, of volstaat het dat de gemeenten dienaangaande een akkoord sluiten?

07.04 Minister Patrick Dewael (Frans): Die akkoorden kunnen tussen de zones worden

L'intervention du fédéral n'est pas nécessaire.

gesloten. De federale overheid hoeft daarin niet tussenbeide te komen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Question de Mme Talbia Belhouari au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'état des lieux dressé par des ONG sur la situation des étrangers dans les centres fermés" (n° 13032)

08 Vraag van mevrouw Talbia Belhouari aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van een aantal ngo's over de situatie van de vreemdelingen in de gesloten centra" (nr. 13032)

08.01 Talbia Belhouari (PS): Le rapport sur la détention des étrangers dans les six centres fermés, dressé par dix ONG flamandes et francophones, est inquiétant.

08.01 Talbia Belhouari (PS): Het verslag van tien Vlaamse en Franstalige ngo's over de opsluiting van vreemdelingen in de zes gesloten centra is onrustwekkend.

Malgré l'obligation d'établir un rapport annuel transmis au ministre, aucune évaluation globale des conditions d'accueil n'a été réalisée jusqu'à présent, empêchant les autorités de connaître la situation et de se conformer à leurs obligations internationales. Une telle évaluation est-elle en préparation ?

Ondanks de verplichting om een jaarlijks rapport aan de minister te bezorgen, werden de opvangvoorzieningen en –omstandigheden tot op heden niet in hun geheel beoordeeld. Daardoor krijgt de overheid geen zicht op de situatie en kan ze haar internationale verplichtingen onmogelijk nakomen. Staat er zo'n beoordeling op stapel?

Selon l'état des lieux des ONG, entre 25 % et 30 % des rétentions se concluraient par des libérations. À cet égard, le récent arrêt du Conseil d'État dans l'affaire d'une petite fille de dix-neuf mois retenue quinze jours en centre fermé avec sa mère est de nature à nous interpeller.

Volgens de balans van de ngo's worden 25 tot 30 procent van de personen die worden opgesloten, uiteindelijk ook vrijgelaten. In dat opzicht kan het recente arrest van de Raad van State betreffende een meisje van negentien maanden dat samen met haar moeder gedurende twee weken in een gesloten centrum werd opgesloten, ons niet onberoerd laten.

La durée de détention ne cesserait d'augmenter depuis 2002, de vingt-six à trente-trois jours, ainsi que le nombre d'enfants retenus. Le nombre d'isolements disciplinaires serait en augmentation, témoignant d'un malaise au sein de ces établissements.

Sinds 2002 neemt de duur van de opsluiting toe - van 26 tot 33 dagen -, evenals het aantal opgesloten kinderen. Ook het aantal gevallen van isolatie wegens tuchtrekenen gaat in stijgende lijn, wat wijst op een malaise in die instellingen.

Les ONG dénoncent la présence inappropriée dans les centres fermés de personnes porteuses de problèmes physiques et psychiques. Le service médical et social serait trop dépendant de l'autorité. La détention a des effets négatifs, principalement sur les personnes les plus vulnérables : mineurs, femmes enceintes, etc.

De ngo's protesteren voorts tegen de onterechte aanwezigheid van personen met lichamelijke en psychologische problemen in de gesloten centra. De medische en sociale dienst zou te afhankelijk zijn van de overheid. De opsluiting heeft een negatief effect, vooral op de meest kwetsbaren: minderjarigen, zwangere vrouwen, enz.

L'Office des étrangers tient-il compte de la situation des personnes vulnérables ? Qu'en est-il des soins médicaux accessibles aux personnes retenues ? Quelle est la qualité de l'accompagnement social et psychologique accessible dans les centres fermés ?

Houdt de Dienst Vreemdelingenzaken rekening met de toestand van die mensen? Welke medische zorgverlening kunnen de opgesloten personen genieten? Is de sociale en psychologische begeleiding in de gesloten centra van voldoende kwaliteit?

Les objections médicales à la détention ou à l'expulsion relèvent du médecin du centre, qui est

De medische bezwaren tegen de opsluiting of de uitwijzing worden geformuleerd door de arts van het

sous contrat avec l'Office. En cas de désaccord avec le médecin particulier de la personne, l'avis décisif sera donné par un troisième médecin, lui aussi dépendant du centre. Comment garantir l'indépendance de ce dernier ?

centrum, die een contract heeft bij de Dienst Vreemdelingenzaken. Indien er geen akkoord met de privéarts van de betrokkene wordt bereikt, wordt het beslissende advies geleverd door een derde arts die eveneens aan het centrum is verbonden. Hoe kan de onafhankelijkheid van die laatste worden gewaarborgd?

Le rapport mentionne des témoignages de violences et de pressions lors des expulsions ou après des expulsions ratées. Quels sont les mécanismes internes de contrôle ? Combien de plaintes ont été enregistrées ? Quelles réponses y ont-elles été apportées ?

In het verslag wordt gewag gemaakt van geweld en dwang bij uitwijzingen of na mislukte uitwijzingen. Welke interne controlemechanismen bestaan er? Hoeveel klachten werden er opgetekend? Hoe werden die beantwoord?

Comment réagissez-vous aux recommandations de ces ONG, à la fin du rapport ?

Wat is uw reactie op de aanbevelingen van de ngo's achteraan in het verslag?

Avez-vous prévu de recevoir les ONG, comme elles le demandent ?

Zal u de ngo's ontmoeten, zoals ze hebben gevraagd?

08.02 Patrick Dewael, ministre : *(en français)* Un nombre important de personnes sont libérées car il n'est pas possible d'obtenir un document de voyage dans un délai raisonnable. Cela ne signifie pas que leur maintien en centre fermé n'était pas justifié.

08.02 Minister Patrick Dewael (Frans): Een groot aantal mensen wordt vrijgelaten omdat het onmogelijk is om binnen een redelijke termijn reisdocumenten te bekomen. Dat betekent echter niet dat hun verblijf in een gesloten centrum ongerechtvaardigd was.

La durée du maintien en détention dépend de la rapidité à laquelle un document de voyage est délivré, de la volonté des personnes d'accepter leur rapatriement, des recours introduits, etc.

De duur van de opsluiting hangt af van de termijn binnen dewelke reisdocumenten worden afgeleverd, de bereidheid van de betrokkenen om hun repatriëring te aanvaarden, de ingediende beroepen, enz.

L'isolement est prévu par l'arrêté royal sur les centres. Les règles en la matière sont appliquées strictement. Le nombre d'isolement est à la baisse et non en augmentation : 778 en 2004, 582 en 2005. La tendance est la même pour 2006.

De isolatie is vastgelegd in het koninklijk besluit betreffende de centra. De regels ter zake worden strikt toegepast. Het aantal isolaties stijgt niet maar daalt: van 778 in 2004 naar 582 in 2005. Die tendens zet zich voort in 2006.

L'agression au centre fermé 127bis est l'acte d'une personne isolée qui a commis d'autres actes de violence et qui refuse obstinément son rapatriement.

Het incident in het gesloten centrum 127bis werd veroorzaakt door één enkele persoon die tevoren reeds geweld heeft gepleegd en die zich hardnekkig tegen zijn repatriëring verzet.

Les ONG ont été invitées à signaler tout dysfonctionnement à la direction ainsi qu'à l'Office des étrangers, or aucun cas individuel problématique n'a été signalé. Je doute, dès lors, que leur rapport vise une réelle amélioration du fonctionnement des centres.

De NGO's werden verzocht elke mogelijke disfunctie aan de directie en de Dienst Vreemdelingenzaken te melden. Er werd echter geen enkel individueel probleem gesignaleerd. Ik betwijfel dan ook of hun verslag echt een betere werking van de centra beoogt.

Certains témoignages individuels du rapport sont pris hors contexte, partiels, anciens ou vagues si bien qu'il est impossible de vérifier objectivement leur véracité. L'Office des étrangers donnera une réponse complétée et détaillée à ce rapport.

Sommige individuele getuigenissen in het verslag ontbreekt het aan context, andere zijn onvolledig, achterhaald of vaag, zodat de juistheid ervan onmogelijk op een objectieve manier kan worden nagegaan. De Dienst Vreemdelingenzaken zal een volledig en gedetailleerd vervolg aan dit verslag

Les centres sont régulièrement confrontés à des personnes se trouvant dans une détresse psychologique, médicale ou sociale. Dans tous les cas, une solution est recherchée.

J'ai obtenu un budget pour engager davantage de personnel psychologique et social.

Les occupants souffrant d'un problème de santé peuvent poursuivre leur traitement dans les centres. La décision de les rapatrier est prise au cas par cas. Lorsque quelqu'un souffre de troubles psychiques au point de devoir recevoir un traitement particulier, le centre entre en contact avec une institution spécialisée, mais là aussi les places sont limitées et la langue peut poser problème.

Une décision de rapatriement tient compte des possibilités de suivi dans le pays d'origine.

Les médecins employés dans les centres travaillent en toute indépendance, conformément aux règles déontologiques de leur profession.

Les centres sont évalués de manière continue. Divers projets pour humaniser les centres sont organisés.

Des instructions sont données en interne au sujet de l'emploi de la force. Un comité de contrôle est chargé d'examiner les plaintes. En cas de dérapage, des sanctions sont prises, mais les étrangers s'opposent de plus en plus violemment à leur rapatriement.

08.03 Talbia Belhouari (PS): J'aurais souhaité davantage de précisions.

Ne peut-on auditionner ces dix ONG, qui sont réputées pour leur travail ? On pourrait encore aller plus loin pour trouver les bonnes réponses à la situation actuelle.

08.04 Patrick Dewael, ministre : *(en français)* Je suis en contact régulier avec ces organisations, qui sont associées aux études. On les a même auditionnées au sein de la commission lors de la discussion de la modification de la législation.

08.05 Talbia Belhouari (PS) : Dans le cadre de

breien.

De centra worden regelmatig geconfronteerd met personen die in geestelijke, medische of sociale nood verkeren. In alle gevallen wordt naar een oplossing gezocht.

Ik heb begrotingskredieten verkregen voor de indienstneming van meer personeelsleden voor het verlenen van psychologische en sociale bijstand.

De bewoners met gezondheidsproblemen kunnen hun behandeling in het centrum voortzetten. De beslissing inzake repatriëring wordt geval per geval genomen. Wanneer iemand met psychische problemen kampt en een bijzondere behandeling moet krijgen, neemt het centrum contact op met een gespecialiseerde instelling, maar ook daar zijn de plaatsen beperkt en kan de taal van de betrokkene voor problemen zorgen.

Bij een beslissing tot repatriëring wordt rekening gehouden met de mogelijke follow-up in het land van herkomst.

De artsen die in het centrum werkzaam zijn, kunnen hun werk in alle onafhankelijkheid verrichten, overeenkomstig de deontologische regels van hun beroep.

De centra worden continu geëvalueerd. Er lopen diverse projecten om de centra een menselijker karakter te geven.

Op intern vlak worden er instructies over het gebruik van geweld gegeven. Klachten worden onderzocht door een controlecomité. Als een en ander uit de hand loopt, volgen er sancties, maar de buitenlanders verzetten zich almaar gewelddadiger tegen hun repatriëring.

08.03 Talbia Belhouari (PS): Ik had graag meer toelichtingen gewild.

Kunnen we die tien ngo's, die befaamd zijn voor hun werk, niet voor een hoorzitting uitnodigen? We zouden zelfs nog verder kunnen gaan om gepaste oplossingen voor de huidige toestand te vinden.

08.04 Minister Patrick Dewael (Frans): Ik heb regelmatig contact met die organisaties, die bij de studies betrokken zijn. We hebben ze zelfs gehoord in de commissie tijdens de bespreking van de wetswijziging.

08.05 Talbia Belhouari (PS): Kan het debat

l'étude que vous avez commanditée sur la position des mineurs dans les centres, pourra-t-on ouvrir à nouveau le débat ?

08.06 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Il faut d'abord attendre qu'arrive le rapport que j'ai commandé. C'est une question de semaines.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la procédure d'expulsion d'une personne suspectée de meurtre" (n° 13067)

09.01 Nahima Lanjri (CD&V) : Un homme en séjour illégal dans notre pays a récemment fait l'objet d'une arrestation dans le cadre d'une affaire criminelle. Le suspect a été relâché pour vice de procédure. Seul l'ordre de quitter le territoire lui a été signifié. Dans l'optique de son rapatriement, il aurait été possible de le retenir dans un centre fermé, mais cela n'a pas été fait. Il n'a pas non plus été procédé à son rapatriement immédiat.

Ne s'agissait-il pas clairement, dans le cas présent, d'un individu dangereux pour la société? Pourquoi n'a-t-il pas été maintenu dans un centre fermé, alors que de nombreuses personnes et familles qui y séjournent ne sont pas du tout dangereuses? Où se trouve-t-il en ce moment? Fait-il encore l'objet d'un suivi ?

09.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Selon la lettre collective numéro 84 de la Justice du 24 décembre 2004, les étrangers incarcérés en Belgique peuvent, au moment où ils devraient être libérés, être maintenus en prison et mis à la disposition de l'Office des étrangers en vue de leur éloignement. Par conséquent, M. Zarhaoui a été mis à la disposition de l'Office des étrangers le 3 novembre, après la levée de son mandat d'arrêt.

La détention administrative en prison est toutefois limitée à sept jours. En l'occurrence, un rapatriement direct était impossible, parce que l'intéressé n'était pas en possession d'un document de voyage. Le transfèrement vers un centre fermé n'a pu être effectué dans le délai de sept jours. Le nombre de transfèvements au départ de la prison est limité et la priorité est accordée au transfèrement des condamnés. L'intéressé avait un casier judiciaire vierge et la justice estimait injustifié le prolongement de la détention administrative. Voilà qui explique la délivrance d'un ordre de quitter

opnieuw worden aangezwengeld in het kader van de studie die u over de positie van de minderjarigen in de gesloten centra hebt besteld?

08.06 Minister Patrick Dewael (*Frans*): We moeten eerst het bestelde verslag afwachten. Dat is een kwestie van weken.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitwijzingsprocedure van een verdachte in een moordzaak" (nr. 13067)

09.01 Nahima Lanjri (CD&V): Een man die illegaal in ons land verblijft, werd onlangs opgepakt in verband met een moordzaak. De verdachte werd vrijgelaten wegens procedurefouten. Hij kreeg enkel het bevel om het grondgebied te verlaten. Met het oog op repatriëring had men hem kunnen opnemen in een gesloten centrum, maar dat gebeurde niet. Er werd ook niet overgegaan tot een onmiddellijke repatriëring.

Was hier niet duidelijk sprake van een gevaar voor de samenleving? Waarom werd deze man niet opgenomen in een gesloten centrum, terwijl veel mensen en gezinnen in gesloten centra helemaal niet gevaarlijk zijn? Waar bevindt deze persoon zich op dit moment? Wordt hij nog opgevolgd?

09.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Volgens de collectieve brief nummer 84 van Justitie van 24 december 2004 kunnen vreemdelingen die in de gevangenis zitten, op het moment dat zij zouden worden vrijgelaten, in de gevangenis weerhouden worden en ter beschikking gesteld van de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ), met het oog op hun verwijdering uit ons land. De heer Zarhaoui werd op 3 november dan ook ter beschikking gesteld van de DVZ na opheffing van zijn aanhoudingsmandaat.

De administratieve weerhouding in de gevangenis is echter beperkt tot zeven dagen. In dit geval was een rechtstreekse repatriëring onmogelijk, omdat de betrokkene niet in het bezit was van een reisdocument. De overbrenging naar een gesloten centrum kon niet gebeuren binnen de zeven dagen. Het aantal overbrengingen vanuit de gevangenis is beperkt en er wordt prioriteit gegeven aan de overbrenging van veroordeelde personen. De betrokkene had een blanco strafblad en het gerecht was van oordeel dat een verdere aanhouding niet vereist was. Vandaar dat er een bevel werd

le territoire.

09.03 Nahima Lanjri (CD&V) : Cette affaire me paraît curieuse. L'intéressé a été remis en liberté à la suite d'erreurs de procédure. Il n'était pas en possession d'un document de voyage mais l'ODE sait qu'il est de nationalité marocaine. Il n'a pas été rapatrié ni admis dans un centre fermé. Dans ces derniers, des familles sont parfois enfermées pendant des mois dans l'attente des documents nécessaires à leur rapatriement. Je ne comprends pas pourquoi la détention de l'intéressé n'a pu être prolongée au-delà de sept jours.

09.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Le maintien en détention de cette personne ne relève pas de mon autorité mais de celle de la Chambre du conseil. En vertu de la législation relative aux étrangers, je peux seulement placer une personne dans un centre fermé en vue de son rapatriement. Si ce n'est pas possible, je ne suis pas en mesure de prolonger indéfiniment la détention.

09.05 Nahima Lanjri (CD&V) : Certaines personnes restent pourtant des mois en centre fermé ? Pourquoi n'était-ce pas possible dans ce cas-ci ?

09.06 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : L'Office des étrangers a certainement ses raisons. Dans ce dossier, l'impossibilité du rapatriement de cette personne a peut-être été constatée assez rapidement. L'incarcération dans un centre fermé n'est possible qu'en cas de rapatriement ultérieur de la personne. L'incarcération est toujours aussi brève que possible. Si le rapatriement ne peut être effectué, je dois en tirer mes conclusions.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la possibilité de recouvrer les frais liés à la perception immédiate des amendes" (n° 13065)

10.01 Katrien Schryvers (CD&V) : Dans le cadre du système de la perception immédiate des amendes, qui est entré en vigueur au printemps, les zones de police doivent verser à La Poste une indemnité, dont le coût est important. Or, les recettes sont versées aux autorités fédérales.

Les zones peuvent-elles obtenir le remboursement de ces frais auprès des autorités fédérales ? Une

gegeven om het grondgebied te verlaten.

09.03 Nahima Lanjri (CD&V): Ik vind dat eigenaardig. De betrokkene werd vrijgelaten omwille van procedurefouten. Hij had geen reisdocument, maar DVZ weet dat hij de Marokkaanse nationaliteit heeft. Hij werd niet gerepatriëerd en ook niet opgenomen in een gesloten centrum. In gesloten centra zitten sommige gezinnen soms maanden opgesloten in afwachting van de juiste documenten die nodig zijn voor de repatriëring. Ik begrijp niet dat deze persoon niet langer dan zeven dagen zou kunnen worden vastgehouden.

09.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Of deze persoon aangehouden moest blijven, is geen beslissing van mij, maar van de Raadkamer. Ik kan alleen op basis van de vreemdelingenwetgeving iemand in een gesloten centrum onderbrengen met het oog op zijn repatriëring. Als dat niet mogelijk is, kan ik zo'n aanhouding niet eindeloos rekken.

09.05 Nahima Lanjri (CD&V): Maar sommige mensen zitten toch maanden in een gesloten centrum? Waarom kon dat dan niet in dit geval?

09.06 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Daar heeft DVZ natuurlijk wel een reden voor. In deze zaak zou het kunnen dat er al vrij snel werd vastgesteld dat deze persoon niet repatriëerbaar was. De opname in een gesloten centrum is alleen mogelijk als de persoon gerepatriëerd zal worden. De opname wordt altijd zo kort mogelijk gehouden. Als de repatriëring niet kan worden uitgevoerd, moet ik daar mijn conclusies uit trekken.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijkheid tot het verhalen van de kosten verbonden aan de onmiddellijke inning van de boetes" (nr. 13065)

10.01 Katrien Schryvers (CD&V): Voor het systeem van de onmiddellijke boete-inning, dat in de lente van start ging, moeten de politiezones een vergoeding betalen aan De Post. De kosten daarvan lopen hoog op, terwijl de ontvangsten naar de federale overheid gaan.

Kunnen de zones deze kosten verhalen bij de federale overheid? Is er compensatie mogelijk via

compensation est-elle envisageable par le biais du Fonds de la sécurité routière ? Ne serait-il pas plus logique de faire supporter les frais de La Poste directement par les autorités fédérales ?

10.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : La circulaire des ministres de la Mobilité et de l'Intérieur relative aux plans d'action 'Sécurité routière 2006' prévoit que les zones de police peuvent intégrer dans leur plan d'action - dans le cadre du Fonds de la sécurité routière - les frais qu'elles paient à La Poste pour la perception des amendes. Les montants du Fonds de la sécurité routière constituent des moyens fédéraux. Je suis toutefois disposé à examiner la suggestion de Mme Schrijvers.

10.03 Katrien Schryvers (CD&V) : Je me réjouis de l'entendre. Le problème est toutefois qu'on ne peut chiffrer au préalable l'ampleur des coûts pour toute une année. Le calcul pourrait être basé sur les coûts de l'année précédente.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les procédures que les services de police sont tenus de suivre en cas de saisie-exécution mobilière" (n° 13066)

11.01 Katrien Schryvers (CD&V) : Lorsqu'un huissier doit faire sauter une serrure et la remplacer car les habitants en question sont absents, la clé de la nouvelle serrure est souvent confiée à la police. Un message est laissé aux habitants, les informant qu'ils peuvent venir retirer la clé au bureau de police. Cependant, certaines zones refusent de conserver ces clés car il n'existe aucune disposition réglementaire en la matière.

Les services de police ont-ils le droit de refuser de conserver des clés ? Quelles procédures faut-il suivre à cet égard ?

11.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Le Code judiciaire ne précise pas ce qui doit advenir de la clé d'une nouvelle serrure posée par un huissier. La tradition veut que la clé soit confiée à la police, car celle-ci est présente au moment de la visite de l'huissier et dispose de bureaux accessibles en permanence.

La collaboration entre l'huissier de justice et la police donnant parfois lieu à des frictions, les « missions inappropriées de la police » seront définies dans la circulaire qui sera publiée

het Verkeersveiligheidsfonds? Is het niet logischer om de kosten van De Post rechtstreeks door de federale overheid te laten dragen?

10.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*) : De rondzendbrief van de ministers van Mobiliteit en Binnenlandse Zaken inzake de actieplannen 'Verkeersveiligheid 2006' bepaalt dat de politiezones de kosten die ze aan De Post moeten betalen voor de inning van de boetes, mogen opnemen in hun actieplan in het kader van het Verkeersveiligheidsfonds. De bedragen uit het Verkeersveiligheidsfonds zijn federale middelen. Ik ben wel bereid de suggestie van mevrouw Schrijvers te onderzoeken.

10.03 Katrien Schryvers (CD&V) : Daar ben ik blij om. Een probleem is wel dat men niet op voorhand kan weten hoe hoog de kosten zullen zijn voor een heel jaar. Misschien kan de berekening gebeuren op basis van de kosten van het jaar ervoor.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de procedures die de politiediensten moeten volgen bij uitvoerend beslag op roerende goederen" (nr. 13066)

11.01 Katrien Schryvers (CD&V) : Wanneer een deurwaarder een slot moet uitbreken en vervangen omdat de bewoners in kwestie niet thuis zijn, wordt de sleutel van dat nieuwe slot vaak aan de politie gegeven. Voor de bewoner wordt het bericht achtergelaten dat hij de sleutel op het politiekantoor kan afhalen. Sommige zones weigeren echter om deze sleutels bij te houden omdat er geen reglementaire bepalingen over bestaan.

Mogen politiediensten de bewaring van sleutels weigeren? Welke procedures moeten er worden gevolgd?

11.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*) : Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt niet wat er moet gebeuren met de sleutel van een door de deurwaarder nieuw geplaatst slot. De traditie wil dat de sleutel aan de politie wordt gegeven. Die is immers aanwezig bij het deurwaarderbezoek en heeft permanent toegankelijke kantoren.

Omdat de samenwerking tussen de gerechtsdeurwaarder en de politie soms tot fricties leidt, zullen de 'oneigenlijke taken van de politie' worden opgenomen in de circulaire die eerstdaags

prochainement.

A ce propos, un protocole-cadre a été conclu avec la Chambre nationale des huissiers de justice et il a été prévu que les chambres d'arrondissement peuvent conclure des accords avec la police locale. Le protocole-cadre prévoit en outre que l'huissier délivre la clé au bureau de police dans une enveloppe fermée dans les zones où une permanence est assurée 24h sur 24. Dans les zones où une telle permanence n'est pas assurée, un protocole complémentaire doit être conclu. En tout cas, la police ne doit jouer aucun rôle actif et doit seulement mettre la clé à la disposition de l'habitant.

11.03 Katrien Schryvers (CD&V) : Je me réjouis que cette question soit bientôt clarifiée.

L'incident est clos.

12 Question de M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'élection des membres du conseil de police" (n° 13080)

12.01 Guido De Padt (VLD) : Les bourgmestres dont la commune fait partie d'une zone pluricommunale sont membres de droit du conseil de police. Le bourgmestre sortant qui devient conseiller communal dans le cadre du mandat suivant, peut poser sa candidature pour un mandat de membre du conseil de police. En cas de partage des voix, la priorité est donnée à la personne qui, au moment de l'élection, a exercé au sein du conseil le mandat le plus long et sans interruption.

Le bourgmestre qui siège de droit au conseil est-il considéré comme un mandataire de police ? Autrement dit : peut-il bénéficier de la priorité en cas de partage des voix ?

12.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Le bourgmestre n'est pas seulement membre du collège de police au sein du conseil de police, il fait aussi partie du groupe des représentants de sa commune. Il exerce donc un mandat au conseil de police.

Quant à savoir si le bourgmestre sortant peut bénéficier de la priorité en cas de partage des voix lors de l'élection du conseil, cela dépend du moment où les élections ont lieu. En vertu de la proposition de loi de MM. Giet et Bacquelaine, qui a été adoptée, il ne s'agira d'ailleurs plus d'une date fixe mais d'une période.

wordt gepubliceerd.

Er is in dit verband een kaderprotocol afgesloten met de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders en is er bepaald dat de arrondissementale kamers akkoorden kunnen sluiten met de lokale politie. Het kaderprotocol bepaalt dat de deurwaarder de sleutel in een gesloten omslag op het politiebureau afgeeft in zones met een 24-urenpermanentie. In zones zonder die permanentie moet een aanvullend protocol worden afgesloten. De politie moet in ieder geval geen actieve rol spelen en moet enkel de sleutel ter beschikking houden voor de bewoner.

11.03 Katrien Schryvers (CD&V): Ik ben tevreden dat hierover duidelijkheid zal komen.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verkiezing van de politieraadsleden" (nr. 13080)

12.01 Guido De Padt (VLD): Burgemeesters wier gemeente deel uitmaakt van een meergemeentezone, zijn van rechtswege lid van de politieraad. Een uittredend burgemeester die in de volgende bestuursperiode gemeenteraadslid wordt, kan zich kandidaat stellen voor een mandaat van politieraadslid. Als de stemmen staken, wordt voorrang gegeven de persoon die op het ogenblik van de verkiezing het langst en zonder onderbreking een mandaat in de raad heeft.

Wordt de burgemeester die van rechtswege in de raad zetelt, beschouwd als een politiemandataris? Kan hij met andere woorden voorrang krijgen wanneer de stemmen staken?

12.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): De burgemeester is in de politieraad niet alleen lid van het politiecollege, hij maakt ook deel uit van de groep vertegenwoordigers van zijn gemeente. Hij oefent dus een mandaat uit in de politieraad.

Of een uittredend burgemeester al dan niet voorrang kan krijgen wanneer de stemmen staken bij de raadsverkiezing, hangt af van het moment van de verkiezing. Door het goedgekeurde wetsvoorstel van de heren Giet en Bacquelaine zal dat trouwens geen vaste datum meer zijn, maar een periode.

Si le successeur du bourgmestre sortant n'a pas encore été assermenté au moment de l'élection, le bourgmestre sortant est encore bourgmestre et, par voie de conséquence, membre du conseil de police. Si le nouveau bourgmestre a déjà été assermenté, l'ancien bourgmestre est « un candidat qui était auparavant membre du conseil de police » et il a alors un grade en dessous dans l'ordre de priorité.

L'ancienneté des membres du conseil est calculée comme suit : pour un bourgmestre, la durée du mandat est prise en compte intégralement ; pour un membre élu du conseil, la durée du mandat couvre la période allant de l'installation de l'ancien conseil jusqu'à l'élection du nouveau.

L'incident est clos.

13 Questions jointes de

- M. Mohammed Boukourna au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la transposition de la directive 2003/9/CE relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile" (n° 13117)
- Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'entrée en vigueur de la loi sur l'accueil des demandeurs d'asile" (n° 13161)

13.01 Mohammed Boukourna (PS) : La directive européenne 2003/9/CE du 27 janvier 2003 relative aux normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les États membres devait être transposée par ceux-ci en février 2005.

La commission de la Santé publique a voté le projet de loi du ministre Dupont sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers. Le gouvernement a déposé un amendement concernant l'accueil des mineurs non accompagnés. Ces deux textes transposent partiellement la directive 2003/9.

L'avis du Conseil d'État relatif à ce projet de loi dit que celui-ci précise ne régir que l'accueil des demandeurs d'asile dans des structures dites "ouvertes", à l'exclusion du régime applicable aux centres fermés. De la sorte, les dispositions de la directive 2003/9/CE qui traitent des demandeurs d'asile "placés en rétention" ne sont pas transposées. L'avis ajoute qu'une telle façon de procéder ne peut être admise et que, dès lors que la directive prend en considération les demandeurs d'asile "placés en rétention" pour ne fixer que des exigences minimales en matière d'accueil, il faut que les conditions d'accueil qui leur sont

Als de opvolger van de uittredende burgemeester nog niet is beëdigd op het moment van de verkiezing, is de burgemeester zelf nog burgemeester en dus lid van de politieraad. Als de nieuwe burgemeester al beëdigd is, is de oude burgemeester 'een kandidaat die voorheen lid was van de politieraad' en staat hij een graad lager in de orde van voorrang.

De anciënniteit als raadlid wordt als volgt berekend: voor een burgemeester wordt de hele periode van zijn ambt gerekend; voor een verkozen raadslid duurt een mandaat vanaf de installatie van de oude raad tot aan de verkiezing van de nieuwe.

Het incident is gesloten.

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Mohammed Boukourna aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 2003/9/EG tot vaststelling van minimumnormen voor de opvang van asielzoekers" (nr. 13117)
- mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de inwerkingtreding van de opvangwet voor asielzoekers" (nr. 13161)

13.01 Mohammed Boukourna (PS): De Europese richtlijn 2003/9/CE van 27 januari 2003 over de minimumnormen voor de opvang van asielzoekers moest voor februari 2005 door de lidstaten worden omgezet.

De Commissie voor de Volksgezondheid heeft het wetsontwerp van minister Dupont over de opvang van asielzoekers en sommige andere categorieën vreemdelingen aangenomen. De regering heeft een amendement ingediend over de opvang van niet-begeleide minderjarigen. Die twee teksten vormen een gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2003/9.

Het advies van de Raad van State over dit wetsontwerp stelt dat deze enkel de opvang van asielzoekers in zogenaamde "open" structuren regelt, met uitsluiting van het stelsel dat van toepassing is op de gesloten centra. Bijgevolg werden de bepalingen van de richtlijn 2003/9/CE over de "vastgehouden" asielzoekers niet omgezet. Het advies voegt eraan toe dat een dergelijke manier van werken onaanvaardbaar is. Aangezien de richtlijn de "vastgehouden" asielzoekers behandelt en louter minimumeisen inzake opvang vastlegt, moeten de voor hen geldende opvangvoorzieningen beantwoorden aan de

applicables répondent aux exigences de la directive.

Pour rappel, cette directive impose aux États membres de garantir à tout demandeur d'asile des conditions d'accueil qui leur assurent un niveau de vie adéquat pour leur santé ainsi que celle de leur famille. Elle précise qu'une attention particulière devra portée aux personnes vulnérables comme les mineurs et les handicapés ainsi que les personnes placées en détention.

Bien que son article 14.8 permette aux autorités publiques de fixer des modalités d'accueil différentes pour les personnes placées en centres fermés, la directive précise que cela ne peut être fait qu'"à titre exceptionnel pendant une période raisonnable, aussi courte que possible" et que "ces différentes conditions couvrent, en tout état de cause, les besoins fondamentaux" en tenant compte de la situation particulière des personnes vulnérables.

Actuellement, les conditions et les modalités d'accueil des demandeurs d'asile en rétention sont régies par l'arrêté royal du 2 août 2002.

L'article 135 de cet arrêt royal prévoit que chaque centre doit établir un rapport annuel transmis au ministre.

A ce jour, un rapport vous a-t-il été transmis ?

Un récent état des lieux de la détention dans les centres fermés a été dressé par diverses ONG. Il apparaît que ces centres ne répondent pas aux impératifs de la directive 2003/9 surtout pour les personnes vulnérables, dont les mineurs, les femmes enceintes, les parents isolés.

Eu égard à l'avis du Conseil d'État, où en est la transposition de la directive 2003/9 en ce qui concerne les centres fermés?

13.02 Nahima Lanjri (CD&V) : Notre pays aurait dû transposer en droit belge la directive européenne du 27 janvier 2003 concernant l'accueil des demandeurs d'asile pour le 6 février 2005. Nous sommes donc en retard, d'autant que nous ne savons pas encore quand la loi pourra entrer en vigueur puisque cette entrée en vigueur est liée à celle de la loi sur les étrangers telle qu'elle a été adaptée et pour laquelle de nombreux arrêtés d'exécution doivent encore être pris. En commission de la Santé publique, la date du 1^{er} avril 2007 a été avancée mais il n'est plus question

vereisten van de richtlijn, zo stelt de Raad van State.

Ter herinnering: deze richtlijn verplicht de lidstaten erop toe te zien dat alle asielzoekers kunnen worden opgevangen in leefomstandigheden die aangepast zijn aan hun gezondheid en aan die van hun familie. Ze verduidelijkt bovendien dat bijzondere aandacht dient uit te gaan naar kwetsbare personen zoals minderjarigen en gehandicapten, alsook naar personen die zijn opgesloten.

Alhoewel artikel 14.8 van de richtlijn het de overheid mogelijk maakt om voor de mensen in gesloten centra andere opvangmodaliteiten te bepalen, verduidelijkt ze wel dat dit enkel "heel uitzonderlijk en tijdens een redelijke en zo kort mogelijke periode" kan gebeuren, en dat "deze andere opvangmodaliteiten in ieder geval in de essentiële levensbehoeften moeten voorzien", door rekening te houden met de bijzondere situatie van de kwetsbare personen.

Op dit ogenblik worden de opvangmodaliteiten en -omstandigheden van de opgesloten asielzoekers geregeld door het koninklijk besluit van 2 augustus 2002.

Artikel 135 van dat koninklijk besluit bepaalt dat elk centrum jaarlijks een verslag dient op te stellen dat aan de minister wordt bezorgd.

Heeft u al een verslag ontvangen?

Diverse ngo's hebben recentelijk een inspectie verricht van de detentieplaatsen in de gesloten centra. Het blijkt dat die centra niet voldoen aan de vereisten waarin de richtlijn 2003/9 voorziet, vooral voor de kwetsbare personen, onder wie minderjarigen, zwangere vrouwen, alleenstaande ouders.

Hoe zit het met de omzetting van de richtlijn 2003/9 inzake de gesloten centra, gelet op het advies van de Raad van State?

13.02 Nahima Lanjri (CD&V): Ons land had de Europese richtlijn van 27 januari 2003 betreffende de opvang van asielzoekers voor 6 februari 2005 moeten omzetten in Belgisch recht. We zijn dus te laat met onze wet, temeer omdat nog niet vaststaat wanneer een en ander in werking zal kunnen treden. De inwerkingtreding is namelijk gekoppeld aan de inwerkingtreding van de aangepaste vreemdelingenwet, waarvoor nog heel wat uitvoeringsbesluiten moeten worden genomen. In de commissie Volksgezondheid werd de datum van 1 april 2007 naar voren geschoven, maar in de

de cette date dans la note de politique générale.

beleidsbrief is van die datum geen sprake meer.

La loi sur les étrangers et celle portant transposition de la directive européenne entreront-elles en vigueur le 1^{er} avril 2007 ? Quand les arrêtés d'exécution seront-ils publiés ?

Treden op 1 april 2007 de hele vreemdelingenwet en de omgezette Europese richtlijn in werking? Wanneer worden de uitvoeringsbesluiten gepubliceerd?

13.03 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : En ce qui concerne la transposition de la directive 2000/09 du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les États membres, la réglementation des étrangers est conforme aux dispositions de cette directive. Ainsi, l'arrêté royal du 8 octobre 1981 a été modifié afin de supprimer le délai de huit jours ouvrables après l'arrivée pour remettre un document à l'étranger entré dans le Royaume sans être porteur des documents requis et qui se déclare réfugié. Le texte est donc conforme à la directive qui prévoit que le demandeur d'asile reçoit un certificat attestant qu'il a introduit une demande d'asile dans les trois jours qui suivent le dépôt de sa demande.

13.03 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Inzake de implementering van richtlijn 2000/09 van 27 januari betreffende de minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de lidstaten is de regeling die van toepassing is op de vreemdelingen conform de bepalingen van bedoelde richtlijn. Het KB van 8 oktober 1981 is gewijzigd met het oog op de afschaffing van de termijn van 8 werkdagen voor het uitreiken van een document aan de vreemdeling die in het Koninkrijk is aangekomen zonder in het bezit te zijn van de nodige papieren en die het statuut van asielzoeker vraagt. De tekst is dus conform de richtlijn die bepaalt dat de asielzoeker binnen de drie dagen van zijn aanvraag hiervoor een attest moet krijgen.

En ce qui concerne les personnes vulnérables, comme les femmes enceintes ou les personnes âgées, l'arrêté royal du 2 août 2002 sur les centres prévoit que chaque occupant a droit à une assistance médicale et à un accompagnement social et psychologique. Quant aux mineurs et aux familles, ce même arrêté prévoit la possibilité de faire une exception au régime de la vie en groupe pour l'accueil des familles.

Wat kwetsbare personen betreft zoals zwangere vrouwen en oudere mensen bepaalt het KB van 2 augustus 2002 met betrekking tot de centra dat iedere asielzoeker recht heeft op medische bijstand en op sociale en psychologische begeleiding. Voor minderjarigen en gezinnen voorziet hetzelfde besluit in de mogelijkheid om een uitzondering toe te staan wat het leven in groepsverband betreft.

Pour humaniser les centres fermés, du personnel spécialisé dans l'encadrement de familles avec enfants - psychologues, assistants sociaux, enseignants - sera prochainement recruté.

In de nabije toekomst wordt personeel met een opleiding in het begeleiden van gezinnen met kinderen – psychologen, maatschappelijke werkers, leerkrachten – aangeworven om de centra humaner te maken.

Les centres sont évalués de manière continue par l'inspection des centres de mon administration et des adaptations sont faites, le cas échéant. Des projets de modernisation tels que l'optimisation du cadre médical et de l'accueil des différents occupants, seront concrétisés en 2006 et en 2007.

De centra worden continu geëvalueerd door de bevoegde inspectie van mijn administratie en zo nodig worden aanpassingen doorgevoerd. Moderniseringsplannen zoals het optimaliseren van de medische omkadering en de opvang van de verschillende categorieën asielzoekers worden in 2006 en 2007 uitgevoerd.

(*En néerlandais*) Les lois du 15 septembre 2006 entreront en vigueur en plusieurs phases. La partie relative à la protection subsidiaire est entrée en vigueur le 10 octobre 2006 par voie d'arrêté royal. La deuxième partie traite principalement du fonctionnement du Conseil d'État et entrera automatiquement en vigueur le 1^{er} décembre 2006. La partie la plus volumineuse entrera en vigueur au printemps 2007.

(*Nederlands*) De wetten van 15 september 2006 zullen gefaseerd in werking treden. Het gedeelte over de subsidiaire bescherming trad op 10 oktober 2006 in werking via een KB. Het tweede deel handelt vooral over de werking van de Raad van State en zal automatisch in werking treden op 1 december 2006. Het grootste deel treedt in werking in de lente van 2007.

Les arrêtés d'exécution sont également rédigés en

Ook de uitvoeringsbesluiten worden in stappen

plusieurs phases. La procédure devant le Conseil du Contentieux des Étrangers ainsi que la procédure de cassation devant le Conseil d'État constituent des priorités. Les arrêtés royaux à paraître dans le courant de 2007 sont déjà en cours de rédaction. L'entrée en vigueur de la loi sur l'accueil n'est donc nullement hypothéquée.

13.04 Mohammed Boukourna (PS) : Votre réponse m'étonne car ma question portait sur l'état d'avancement de la transposition de cette directive. La directive sera-t-elle un jour intégrée en tant que telle ou son esprit sera-t-il transposé via des exceptions qui seront intégrées dans différents projets de loi? J'espère avoir l'occasion d'obtenir davantage de précisions.

13.05 Nahima Lanjri (CD&V) : Le ministre se borne à répéter ce qui figure dans la note de politique. Il évoque le printemps 2007, mais en commission de la Santé Publique, nous considérons qu'il s'agissait du 1er avril 2007.

13.06 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : J'ai mentionné la date qui se trouve indiquée dans la note de politique.

13.07 Nahima Lanjri (CD&V) : Il s'agit d'une période, et non d'une date.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Valérie Déom au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la décision du Conseil d'État de suspendre l'expulsion de la petite Manuella" (n° 13127)

14.01 Valérie Déom (PS) : Le 8 novembre dernier, un arrêt du Conseil d'État suspendait l'expulsion de la petite Manuella, une Congolaise âgée d'un an et demi, et de sa mère, détenues toutes les deux dans le centre fermé 127bis. Il évoquait l'intérêt de l'enfant et les liens familiaux liant l'enfant à son parrain et sa marraine. Pour rappel, la petite Manuella est née d'une mère congolaise et d'un Belge qui refuse de reconnaître sa paternité. Sa maman a engagé une procédure de recherche de paternité, laquelle prend un certain temps.

Entre-temps, un avis d'expulsion a été notifié à la maman qui résidait avec son enfant dans un centre d'accueil, avant d'être envoyées toutes les deux au centre fermé 127 bis. L'avocat de la maman saisit

opposé. Priorité va à la procédure devant la Raad voor Vreemdelingenbetwistingen et de cassatieprocedure bij de Raad van State. Ook de KB's die er in de loop van 2007 moeten zijn, worden nu al geschreven. De inwerkingtreding van de opvangwet is dus niet gehypothekeerd.

13.04 Mohammed Boukourna (PS): Uw antwoord verbaast me, want ik had eigenlijk gevraagd hoever het met de omzetting van die richtlijn staat. Zal de richtlijn ooit als dusdanig in onze wetgeving worden opgenomen of zal de geest van de richtlijn worden omgezet via uitzonderingen die in diverse wetsontwerpen zullen worden geïntegreerd? Ik hoop dat ik meer uitleg zal krijgen.

13.05 Nahima Lanjri (CD&V): De minister herhaalt slechts wat in de beleidsbrief staat. Hij heeft het over de lente van 2007, maar in de commissie Volksgezondheid gingen wij ervan uit dat het om 1 april 2007 ging. Wordt die datum gehaald?

13.06 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ik heb de datum gegeven die in de beleidsbrief staat.

13.07 Nahima Lanjri (CD&V): Dat is een periode, geen datum.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Valérie Déom aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de beslissing van de Raad van State tot schorsing van de uitwijzing van de kleine Manuella" (nr. 13127)

14.01 Valérie Déom (PS): In een arrest van 8 november 2006 schortte de Raad van State de uitwijzing op van de kleine Manuella, een Congolese peuter van anderhalf, en haar moeder, die allebei vastzitten in het gesloten centrum 127bis. De Raad beriep zich op het belang van het kind en de familiebanden tussen het kind en haar meter en peter. Ter herinnering: Manuella is de dochter van een Congolese moeder en een Belgische vader, die het kind niet wil erkennen. Haar moeder heeft een procedure ingesteld met het oog op een onderzoek naar het vaderschap, maar dat neemt enige tijd in beslag.

Intussen werd echter een uitwijzingsdocument uitgevaardigd tegen de moeder, die met haar kind in een opvangcentrum zat, waarna beiden naar het gesloten centrum 127bis gestuurd werden. De

le Conseil d'État d'un recours en extrême urgence, soulignant le préjudice grave et difficilement réparable de la mesure, puisqu'une fois expulsées, la mère et son enfant auraient difficilement pu faire jouer la nationalité de la petite fille même après obtention des résultats des tests de paternité.

Le Conseil d'État, en qualifiant cette décision d'expulsion de "décision prise avec trop de légèreté", démontre la nécessité de mener dans notre pays une politique d'asile respectant pleinement les obligations internationales basées sur des critères clairs.

Il soulève aussi la question du respect de l'ensemble des procédures et des droits des demandeurs d'asile.

Existe-t-il un service d'audit juridique interne par rapport aux décisions rendues?

Cette affaire pose de nouveau la question de la légalité et de l'opportunité de l'enfermement d'enfants dans les centres fermés. Les décisions d'enfermement en centre fermé des demandeurs d'asile ne devraient-ils pas désormais, à l'instar des détentions préventives, passer automatiquement tous les mois devant la chambre du conseil afin d'en vérifier la légalité?

Il ne faut pas oublier que les demandeurs n'ont commis d'autre crime que de rechercher un avenir meilleur en Belgique ...

14.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Toutes les décisions judiciaires relatives aux décisions de l'Office des étrangers sont analysées par son bureau des recours.

Pour le cas précis, le Conseil d'État a suspendu l'ordre de quitter le territoire pour défaut de motivation. La jurisprudence du Conseil d'État n'est pas uniforme sur ce point, ce qui explique le comportement de mon administration face à une telle situation.

Un étranger privé de sa liberté peut contester la légalité de cette décision, via les voies de recours existantes.

Sur l'enfermement des familles avec enfants dans les centres, j'ai demandé à un bureau d'étude extérieur de vérifier s'il existe des alternatives à la privation de liberté.

14.03 Valérie Déom (PS) : Le commentaire du

advocaat van de moeder heeft bij hoogdringendheid een beroep ingesteld bij de Raad van State, en onderstreepte daarbij de ernstige en moeilijk ongedaan te maken nadelige gevolgen van de maatregel, want als moeder en kind eenmaal het land uitgezet zouden zijn, zouden ze de nationaliteit van het meisje nog maar moeilijk kunnen uitspelen, zelfs met de uitslag van de vaderschapstest in handen.

Volgens de Raad van State werd hier al te lichtvaardig beslist de betrokkenen uit te wijzen, en moet ons land een asielbeleid voeren dat gestoeld is op duidelijke criteria, en met in achtneming van alle internationale verplichtingen.

De Raad vraagt zich ook af of alle procedures wel nageleefd werden en of de rechten van de asielzoekers niet met voeten getreden werden. Bestaat er een dienst die beslissingen aan een interne juridische audit kan onderwerpen?

Met deze zaak rijst opnieuw de vraag of de opsluiting van kinderen in gesloten centra wettelijk door de beugel kan en wel opportuun is. Zouden beslissingen om asielzoekers in een gesloten centrum op te sluiten niet automatisch, zoals beslissingen tot voorlopige hechtenis, elke maand door de raadkamer getoetst moeten worden aan de wettelijke criteria?

Laten we niet vergeten dat deze mensen geen misdrijf gepleegd hebben, en dat hun alleen maar verweten kan worden dat ze naar België gekomen zijn op zoek naar een betere toekomst ...

14.02 Minister Patrick Dewael (Frans): Alle gerechtelijke uitspraken inzake de beslissingen van de Dienst Vreemdelingenzaken worden door diens Bureau Beroepen onderzocht.

In het onderhavige geval heeft de Raad van State het bevel om het grondgebied te verlaten geschorst omdat het onvoldoende gemotiveerd was. De rechtspraak van de Raad van State is niet uniform op dit punt, wat de houding van mijn administratie ten aanzien van dergelijke situatie verklaart.

Een vreemdeling wiens vrijheid wordt ontnomen kan de wettigheid van die beslissing via de bestaande beroepsmogelijkheden betwisten.

Wat de opsluiting van gezinnen met kinderen in die centra betreft, heb ik een extern studiebureau verzocht om na te gaan of er geen alternatieven voor de vrijheidsberoving bestaan.

14.03 Valérie Déom (PS): Het commentaar van

Conseil d'État est inquiétant. Vous dites qu'il y a des voies de recours, mais le cas envisagé est particulièrement difficile, puisqu'il s'agit d'une enfant d'un an et demi. Malgré un problème de motivation, on a délivré un avis d'expulsion !

Il faut faire cesser l'arbitraire dans l'examen de ce type de demande d'asile ou de régularisation. Nous devons disposer le plus rapidement possible de critères clairs en matière de régularisation.

L'incident est clos.

15 Questions jointes de

- Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les conditions d'enfermement révélées par les gardiens de Vottem" (n° 13129)
- Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les suites données au rapport déposé sur l'état des lieux des centres fermés" (n° 13148)
- M. Benoît Drèze au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'état des lieux des centres fermés en Belgique réalisé par les ONG" (n° 13154)

15.01 Zoé Genot (ECOLO) : A la suite de l'article de M. Michel Bouffieux, qui relatait les déclarations de gardiens du centre fermé de Vottem, et de notre question orale du 16 novembre en plénière (voir *Compte rendu analytique* n° 241, p. 8-10), j'ai pu rencontrer des gardiens de Vottem, qui sont de bonne volonté et souhaitent exécuter un travail de qualité. En revanche, j'ai constaté leur malaise face à des personnes qu'ils savent être de pauvres gens qui n'ont rien fait. Ils ont également peur car des délinquants sont présents dans les centres, de même que des tuberculeux non soignés. La situation est donc tendue dans le centre fermé, et aboutit à des dérapages ou des maltraitements psychiques et physiques inacceptables. Entre-temps, la direction du centre soutient une pétition qui affirme que tout va très bien !

Que peut-on faire à la suite de ces dénonciations diverses appuyées par le rapport des ONG ?

J'ai demandé au président de la Chambre une enquête indépendante des médiateurs fédéraux.

de Raad van State is verontrustend. U zegt dat er beroepsmogelijkheden zijn, maar in het voorliggende geval ligt dat erg moeilijk omdat het over een kind van anderhalf jaar oud gaat. Ondanks het feit dat het negatieve advies onvoldoende was gemotiveerd, heeft men toch een uitwijzingsdocument afgeleverd!

Men moet een einde maken aan de willekeur die heerst bij de beoordeling van dit soort regularisatie- of asielaanvragen. We moeten zo snel mogelijk over duidelijke criteria inzake regularisaties beschikken.

Het incident is gesloten.

15 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de omstandigheden van opsluiting die door de bewakers van Vottem aan het licht werden gebracht" (nr. 13129)
- mevrouw Marie Nagy aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de opvolging van het rapport over de situatie in de gesloten centra" (nr. 13148)
- de heer Benoît Drèze aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van een aantal ngo's over de gesloten centra in België" (nr. 13154)

15.01 Zoé Genot (ECOLO): Naar aanleiding van het artikel van de heer Michel Bouffieux, waarin de verklaringen van de bewakers van het gesloten centrum van Vottem werden weergegeven, en van onze mondelinge vraag van 16 november in de plenaire vergadering (zie *Beknopt Verslag* nr. 241, blz. 8-10), had ik de gelegenheid de bewakers van Vottem te ontmoeten, die van goede wil zijn en hun werk goed willen doen. Ik heb echter ook hun gevoel van onbehagen kunnen vaststellen ten aanzien van de arme mensen die er vastzitten zonder ergens schuldig aan te zijn. Ze zijn ook bang, want die centra herbergen ook delinquenten en niet-behandelde tuberculoselijders. De zenuwen in het gesloten centrum zijn dus gespannen, wat leidt tot ontsporingen en tot onaanvaardbaar psychisch en fysiek geweld. Intussen steunt de directie een petitie waarin wordt bevestigd dat alles goed gaat!

Hoe kunnen we reageren op die diverse aanklachten, die door het verslag van de ngo's worden bevestigd?

Ik heb de voorzitter van de Kamer om een onafhankelijk onderzoek door de federale

Cet organe me paraît excellent pour mener une telle enquête, et j'espère que les collègues soutiendront ma demande.

Le Soir révèle aujourd'hui que la justice a entendu des gardiens pour voir s'il y a lieu d'ouvrir une instruction. Le ministre compte-t-il demander une enquête et solliciter, par exemple, le Comité européen pour la prévention de la torture ?

Dans la déclaration gouvernementale de 2003, il était prévu que la Belgique crée une institution nationale de promotion et de protection des droits de l'homme.

Cet organe - indépendant et composé d'experts qui pourraient se rendre dans les lieux de détention - n'a pas encore été constitué.

Vous avez fait allusion au comité des plaintes. Comme c'est le SPF Intérieur qui s'en occupe, on ne peut parler d'un comité indépendant. Pour que celui-ci fonctionne mieux, ne pourrait-on pas lui accorder davantage d'autonomie, par exemple en confiant l'instruction des plaintes au Centre pour l'Égalité des chances ?

On a évoqué la transparence : dans ce domaine, il faut améliorer l'accès des centres fermés, notamment pour les ONG au sujet des régimes différenciés. Est-ce prévu ? Les parlementaires peuvent se rendre dans les centres, mais l'accueil varie d'un cas à l'autre.

Concernant les cas psychiatriques, vous avez indiqué vouloir engager des psychiatres et étudier la possibilité d'un « suivi » plus adapté. Quelles mesures sont-elles prévues dans le budget 2007 à cet effet ? Pour les cas psychiatriques en centres fermés, ne faudrait-il pas faire appel à un psychiatre indépendant après quarante-huit heures d'isolement ? Ne faudrait-il pas engager dans chaque centre un psychologue ne relevant pas de la direction ?

15.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Mme Genot a épuisé tout le temps de parole, y compris celui de la réponse et de la réplique !

Le **président** : Madame Nagy, vous avez compris ce que cela signifie ?

ombudsmannen verzocht. Die instantie lijkt me geknipt om zo een onderzoek uit te voeren en ik hoop dat de collega's mijn vraag zullen steunen.

Volgens onthullingen in *Le Soir* van vandaag, heeft het gerecht de bewakers gehoord om na te gaan of een onderzoek moet worden geopend. Is de minister van plan een onderzoek te vragen en een beroep te doen op, bijvoorbeeld, het Europees Comité ter voorkoming van foltering?

De regeerverklaring van 2003 stelde de oprichting van een nationale instelling ter bevordering en bescherming van de rechten van de mens in het vooruitzicht.

Dat orgaan – dat onafhankelijk is en bestaat uit deskundigen die zich naar de detentiecentra zouden kunnen begeven – werd nog niet opgericht.

U heeft verwezen naar het comité dat bevoegd is voor de behandeling van de klachten. Aangezien de FOD Binnenlandse Zaken zich daarmee bezighoudt, kan men moeilijk van een onafhankelijk comité spreken. Zou men dat comité met het oog op een betere werking ervan niet meer autonomie moeten geven, bijvoorbeeld door het onderzoek van de klachten aan het Centrum voor gelijkheid van kansen toe te vertrouwen?

Men heeft het gehad over transparantie: op dat gebied moet men de ngo's makkelijker toegang verlenen tot de gesloten centra, met name wat de uiteenlopende regimes betreft. Zal dat gebeuren? De parlementsleden kunnen de centra bezoeken, maar de ontvangst varieert van centrum tot centrum.

Wat de psychiatrische gevallen betreft, heeft u gezegd psychiaters in dienst te willen nemen en wil u de mogelijkheid van een meer aangepaste follow-up onderzoeken. Welke maatregelen worden daartoe genomen in het kader van de begroting 2007? Zou men voor psychiatrische gevallen in gesloten centra geen beroep moeten doen op een onafhankelijke psychiater na achtenveertig uur eenzame opsluiting? Zou men in elk centrum geen psycholoog moeten in dienst nemen die onafhankelijk is ten aanzien van de directie?

15.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Mevrouw Genot heeft al de spreektijd opgebruikt, met inbegrip van die voor het antwoord en de repliek!

De **voorzitter**: Mevrouw Nagy, heeft u begrepen wat dat betekent?

15.03 Marie Nagy (ECOLO) : Monsieur le ministre, nous vous avons interpellé la semaine passée sur la situation des illégaux au centre fermé de Vottem. Votre réponse, à savoir une enquête sur les faits précis, est nécessaire mais pas suffisante.

Ces témoignages confirment ce que dénonçaient les neuf ONG de visiteurs en centres fermés qui ont publié, le mois dernier, leur état des lieux sur la détention. Médecins sans frontières a également affirmé : « La plupart des exemples cités ne sont pas des cas isolés. Nous sommes témoins de ces situations dans tous les centres fermés. Les personnes gravement malades et psychologiquement affaiblies n'y ont pas leur place ! ».

Les gardiens ont évoqué le « régime différencié », différent de l'isolement disciplinaire. Quel contrôle existe-t-il sur ce régime ? Celui-ci doit-il être motivé ? Y a-t-il une durée maximale pour ce mode d'isolement ?

Par ailleurs, à Vottem, l'isolement différencié a lieu dans la même cellule que l'isolement disciplinaire. Pourquoi une situation nécessitant une prise en charge médicale reçoit-elle la même réponse que celle méritant une sanction ?

Que pensez-vous des recommandations des ONG en la matière : demander à l'Office des étrangers de prendre en considération les antécédents médicaux des personnes avant toute décision de détention, ne jamais détenir des personnes gravement malades, permettre à la chambre du conseil de se prononcer sur l'opportunité des décisions pour vérifier que ces antécédents étaient bien pris en compte ?

Vu la fréquence et l'étendue des problèmes en centres de détention, n'est-il pas temps de débattre du fondement de la politique de détention des étrangers en Belgique et de discuter des modifications législatives nécessaires ?

Vous aviez déclaré que le rapport des ONG serait examiné. Où en êtes-vous ?

15.04 Benoît Drèze (cdH) : Le soir même de nos questions d'actualité, jeudi dernier, trois des quatre gardiens nous ont répété, à Mme Genot et à moi, exactement ce qui se trouvait dans le *Ciné Télé Revue*.

Je suis rassuré que le Parti socialiste ait déposé

15.03 Marie Nagy (ECOLO): Mijnheer de minister, vorige week hebben we u over de toestand van de illegalen in het gesloten centrum van Vottem geïnterpelleerd. In uw antwoord stelde u dat er een onderzoek naar de ware toedracht zou komen. Zo'n onderzoek is inderdaad nodig, maar onvoldoende.

Die getuigenissen bevestigen wat de negen ngo's van bezoekers aan de gesloten centra aan de kaak stelden. Vorige maand hebben ze hun stand van zaken in verband met de opsluiting gepubliceerd. De organisatie Artsen zonder Grenzen heeft eveneens gesteld dat de meeste aangehaalde voorbeelden geen alleenstaande gevallen zijn en dat ze die toestand in alle gesloten centra tegenkomt. Ernstig zieke en psychisch verzwakte mensen horen daar volgens haar niet thuis.

De bewakers hebben het over een gedifferentieerde behandeling, verschillend van de disciplinaire eenzame opsluiting. Hoe wordt er op die behandeling toegezien? Moet die gemotiveerd worden? Is die manier van opsluiten in de tijd beperkt?

In Vottem gebeuren de gedifferentieerde en de disciplinaire eenzame opsluiting in dezelfde cel. Waarom wordt er op een situatie die een medische begeleiding vergt op dezelfde manier gereageerd als op gedrag dat moet bestraft worden?

De ngo's vragen de Dienst Vreemdelingenzaken rekening te houden met de medische voorgeschiedenis vooraleer hij beslist om mensen op te sluiten, nooit ernstig zieken op te sluiten en de raadkamer de mogelijkheid te bieden zich over de opportuniteit van de beslissingen uit te spreken teneinde na te gaan of er wel degelijk met die voorgeschiedenis werd rekening gehouden. Hoe staat u tegenover die aanbevelingen?

Rekening houdend met de frequentie en de omvang van de problemen in detentiecentra, wordt het niet hoog tijd om een debat te houden over de grondslag van het beleid inzake de opsluiting van vreemdelingen in België en over de nodige wetswijzigingen?

U heeft verklaard dat het verslag van de ngo's zou worden onderzocht. Hoe ver staat het daarmee?

15.04 Benoît Drèze (cdH): Nog de avond van het vragenuurtje, vorige donderdag dus, hebben drie van de vier bewakers aan mevrouw Genot en mezelf woordelijk herhaald wat in *Ciné Télé Revue* stond te lezen.

Het heeft me gerustgesteld dat de PS zeer snel een

très rapidement une proposition de loi qui ne souffre d'aucune d'ambiguïté. Les témoignages et les prises de position de Médecins sans Frontières sont parfaitement crédibles.

Dans le cadre du rapport qu'elles ont réalisé il y a plus d'un mois, serait-il possible d'auditionner les ONG ?

Par ailleurs, la détention ne peut normalement pas dépasser 24 heures dans une cellule d'isolement; exceptionnellement elle peut aller jusqu'à 72 heures sur décision du centre et, au-delà de 72 heures, c'est le ministre lui-même qui doit donner son autorisation. Est-ce bien vous qui apposez dans ce dernier cas votre signature ?

Enfin, je ne comprends pas qu'après les propos que vous avez tenus devant la Chambre, la direction du centre fermé de Vottem ait fait pression sur son personnel pour signer une pétition discréditant les témoignages en question. C'est un double discours. C'est un élément supplémentaire pour demander que les ONG puissent être auditionnées au sein de cette commission.

15.05 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Les mêmes questions ont déjà été posées la semaine passée et reviennent constamment sur le tapis. Pour ce qui est du directeur, c'est vous qui le dites. Personnellement, j'ai demandé ouvertement que l'on vienne chez moi et je constate que personne n'a profité de cette occasion. Demain matin, entre 10 et 11 heures, ma porte leur sera de nouveau ouverte.

De 2003 à 2006, aucune détention de plus de 72 heures en isolement ne m'a été signalée. En ce qui concerne l'enquête au centre fermé de Vottem, il est actuellement difficile d'établir le moment où l'enquête aboutira. Il importe de vérifier la véracité des faits avant d'envisager d'éventuelles autres démarches comme contacter le Comité européen pour la prévention de la torture.

La Commission des plaintes travaille pour sa part en toute indépendance par rapport à l'Office des étrangers. Un contrôle par le Centre pour l'Égalité des chances est également prévu comme garantie supplémentaire. Si le résident n'accepte pas ces procédures administratives ou s'il remet en question l'indépendance de la Commission, il peut toujours introduire un recours selon les procédures juridictionnelles de droit commun.

À propos des mesures d'isolement, l'arrêté royal du 2 août 2002 prévoit un régime différencié pour l'isolement en tant que mesure disciplinaire et la

wetsvoorstel heeft ingediend dat aan duidelijkheid niets te wensen overlaat. De getuigenissen en de standpunten van Artsen zonder grenzen zijn perfect geloofwaardig.

Zou het mogelijk zijn, in het licht van hun verslag van meer dan een maand geleden, de ngo's te horen?

Normaal gezien mag een persoon niet langer dan 24 uur in een isoleercel worden opgesloten; uitzonderlijk kan het centrum beslissen tot 72 uur te gaan en voor opsluitingen van meer dan 72 uur moet de minister zelf zijn toestemming verlenen. Klopt het dat u in dat laatste geval uw handtekening plaatst?

Tot slot begrijp ik niet dat de directie van het gesloten centrum van Vottem, na uw betoog voor de Kamer, haar personeel onder druk heeft gezet om een petitie te ondertekenen waarin die getuigenissen in twijfel worden getrokken. Er wordt tegelijkertijd warm en koud geblazen. Dat is een reden te meer om de ngo's in deze commissie te horen.

15.05 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Dezelfde vragen werden vorige week al gesteld en worden steeds opnieuw gesteld. Wat u over de directeur zegt, is voor uw rekening. Ik heb zelf openlijk gevraagd dat ze tot bij mij zouden komen maar ik stel vast dat niemand de gelegenheid heeft aangegrepen. Morgenochtend tussen 10 en 11 uur ben ik opnieuw bereid hen te ontvangen.

Tussen 2003 en 2006 is mij niet ter kennis gebracht dat iemand meer dan 72 uur in een isoleercel heeft gezeten. Wat nu het onderzoek in het gesloten centrum van Vottem betreft, is het momenteel moeilijk te zeggen wanneer het onderzoek kan worden afgesloten. Er moet worden nagegaan in hoeverre de feiten kloppen vooraleer andere demarches worden ondernomen zoals contact opnemen met het Europees comité ter voorkoming van foltering.

De Klachtencommissie is volkomen onafhankelijk van de Dienst Vreemdelingenzaken. Als bijkomende waarborg wordt er ook in een controle door het Centrum voor gelijke kansen voorzien. Indien de centrumbewoner deze administratieve procedures niet aanvaardt of indien hij de onafhankelijkheid van de Commissie betwist, kan hij altijd beroep aantekenen volgens de rechtsprocedures van gemeen recht.

Wat de afzonderingsmaatregelen betreft, voorziet het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 in een verschillende regeling naargelang het om een

mise en isolement pour raisons médicales en salle d'infirmerie. Cette deuxième mesure est prise sur décision du médecin du centre et sa durée dépend de chaque cas.

Le budget 2007 prévoit un psychologue responsable de l'accueil des personnes souffrant de problèmes psychiques et qui ne fera pas partie de la direction du centre. L'arrêté royal prévoit que le résident souffrant d'une affection qui ne peut être traitée convenablement dans le centre est transféré dans un centre médical spécialisé. Comme je l'ai déjà dit, le problème est que le nombre de places disponibles dans une institution spécialisée est limité et qu'en outre, pour les étrangers ne parlant pas une des trois langues nationales, il n'est pas toujours possible de suivre une thérapie. Quant à la chambre du Conseil, elle tient déjà compte de la situation médicale des personnes lors de son contrôle de la légalité.

La commission Vermeersch II a formulé des propositions concrètes pour améliorer la politique de détention. Quant au rapport que les ONG ont rédigé sur les centres fermés, il est examiné par mon administration. Une réunion à ce sujet est prévue le 23 novembre avec le directeur général de l'Office des étrangers. J'estime dès lors prématuré de me prononcer sur l'opportunité d'auditionner les rédacteurs de ce rapport. Il est logique que l'administration s'exprime en premier lieu. En outre, les ONG ont accès aux centres afin de soutenir les résidents et non pour contrôler le travail des centres.

15.06 Zoé Genot (ECOLO) : Contact a été pris avec votre cabinet suite à vos propos garantissant une protection pour les gardiens souhaitant témoigner.

Le délégué de votre cabinet nous a répondu qu'il ne savait pas et nous a renvoyés vers le site de la Chambre.

15.07 Patrick Dewael, ministre (en français) : Mon service de presse n'est pas censé interpréter ce que j'ai dit clairement à la Chambre.

Je constate que personne ne s'est manifesté. Mon cabinet sera ouvert demain non aux ONG mais aux personnes qui se sont exprimées et qui vivent aujourd'hui dans le confort d'un certain anonymat.

15.09 Zoé Genot (ECOLO) : Ces gardiens ont la volonté de s'exprimer. La justice mène d'ailleurs à

tuchtmaatregel dan wel om de afzondering om medische redenen in de ziekenzaal gaat. Over die laatste maatregel beslist de arts van het centrum en de duur verschilt van geval tot geval.

De begroting 2007 voorziet in een psycholoog die belast zal worden met de opvang van de personen die lijden aan psychische aandoeningen en die geen deel zal uitmaken van de directie van het centrum. Het koninklijk besluit bepaalt dat de bewoner die lijdt aan een aandoening die niet behoorlijk in het centrum kan worden behandeld, naar een gespecialiseerd medisch centrum wordt overgebracht. Zoals ik al zei is het aantal beschikbare plaatsen in een gespecialiseerde instelling beperkt en is het voor de vreemdelingen die geen enkele van de drie landstalen machtig zijn, niet altijd mogelijk een behandeling te volgen. De Raadkamer houdt reeds rekening met de gezondheidstoestand van de personen naar aanleiding van de wettigheidscontrole.

De commissie-Vermeersch II heeft concrete voorstellen geformuleerd om het detentiebeleid te verbeteren. Het verslag van de ngo's met betrekking tot de gesloten centra wordt door mijn administratie bestudeerd. Op 23 november is een vergadering in dat verband gepland met de directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken. Het lijkt me dus voorbarig me nu al uit te spreken over de opportuniteit om de stellers van dat verslag te horen. Het is logisch dat de administratie eerst wordt gehoord. Bovendien hebben de ngo's toegang tot de centra om de bewoners te steunen, niet om de werking van de centra te controleren.

15.06 Zoé Genot (ECOLO): Naar aanleiding van uw verklaringen dat bewakers die willen getuigen, bescherming zouden krijgen, werd contact opgenomen met uw kabinet.

Uw kabinetsmedewerker heeft ons geantwoord dat hij het niet wist en heeft ons verwezen naar de website van de Kamer.

15.07 Minister Patrick Dewael (Frans): Mijn persdienst wordt niet verondersteld een interpretatie te geven aan hetgeen ik duidelijk in de Kamer hebt gezegd.

15.08 Minister Patrick Dewael : Ik stel vast dat niemand van zich heeft laten horen. Mijn kabinet is morgen toegankelijk, niet voor de ngo's maar voor de personen die hun mening hebben geuit en die vandaag comfortabel in de anonimiteit leven.

15.09 Zoé Genot (ECOLO): Die bewakers willen hun standpunt kenbaar maken. Justitie voert

cet égard une « préinstruction ».

Je relève que vous n'êtes a priori pas opposé à une enquête du Comité européen pour la prévention de la torture. Pour le reste, j'ai pris acte du fait que, selon vous, tout fonctionne parfaitement bien dans vos centres. J'espère que le Parlement pourra prendre ses responsabilités et obtenir une enquête indépendante.

15.10 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Je n'ai pas dit que c'était exclu mais que c'était prématuré.

15.11 Marie Nagy (ECOLO) : En ce qui concerne la commission Vermeersch, nous n'avons jamais eu l'occasion de débattre de son rapport au Parlement. Cela mériterait d'être revu. Il ne me semble pas que vous puissiez dire que tout a été conclu à ce moment-là, étant donné que la commission n'a pas discuté du rapport.

15.12 Marie Nagy (ECOLO) : Parmi les recommandations des rapports des ONG qui vous ont été adressées, certaines concernaient clairement les aspects médicaux et psychologiques de la détention. La Commission vous proposait, entre autres, que l'Office des étrangers tienne compte des antécédents médicaux, ce qui ne semble pas avoir été le cas, et qu'éventuellement la chambre du Conseil puisse se prononcer sur l'opportunité de la détention en soulignant l'importance de rendre ce recours automatique.

J'invite la commission à accepter le principe des auditions des ONG pour la présentation de leur rapport.

15.13 Benoît Drèze (cdH) : J'entends bien votre deuxième invitation pour demain entre 10 et 11 heures, avec les mêmes garanties.

15.14 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : C'est la dernière !

15.15 Benoît Drèze (cdH) : Vous vous êtes à nouveau engagé à ne pas sanctionner les gardiens s'ils sortent de l'anonymat pour ce qui concerne leurs déclarations dans la presse. Accepteriez-vous qu'ils soient accompagnés par l'un ou l'autre parlementaire ?

15.16 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Non.

15.17 Benoît Drèze (cdH) : Sinon, ils ne viendront pas.

daartoe trouwens een vooronderzoek.

Ik onthoud dat u a priori niet tegen een onderzoek van het Europees Comité ter voorkoming van foltering gekant bent. Voor het overige noteer ik dat u vindt dat alles perfect loopt in uw centra. Ik hoop dat het parlement zijn verantwoordelijkheid zal kunnen nemen en dat er een onafhankelijk onderzoek komt.

15.10 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Ik heb niet gezegd dat dat uitgesloten is, wel dat het voorbarig is.

15.11 Marie Nagy (ECOLO): Wij hebben nooit de gelegenheid gehad over het rapport van de commissie Vermeersch te debatteren. Dat dient heroverwogen te worden. Volgens mij kan u niet beweren dat alle conclusies destijds werden getrokken, aangezien de commissie het rapport niet heeft besproken.

15.12 Marie Nagy (ECOLO): Een aantal aanbevelingen uit de verslagen die de ngo's u bezorgd hebben, gingen duidelijk over de medische en psychologische aspecten van de opsluiting. De commissie heeft u onder andere voorgesteld dat de Dienst Vreemdelingenzaken wel degelijk met de medische voorgeschiedenis rekening zou moeten houden, wat blijkbaar niet het geval is geweest, en dat de raadkamer zich eventueel zou moeten kunnen uitspreken over de opportuniteit van de opsluiting. Ze benadrukte daarbij het belang van die automatische beroepsmogelijkheid.

Ik vraag dat de commissie zich aansluit bij het principe om de ngo's bij de voorstelling van hun verslag te horen.

15.13 Benoît Drèze (cdH): Ik heb dus begrepen dat u morgen die mensen onder dezelfde voorwaarden tussen 10 en 11 uur op uw kabinet wil ontvangen.

15.14 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Maar het is wel de laatste keer dat ik ze uitnodig!

15.15 Benoît Drèze (cdH): U heeft opnieuw de verzekering gegeven dat de bewakers niet zullen gestraft worden, indien ze het auteurschap van hun verklaringen in de pers op zich nemen. Mogen ze door een parlements lid vergezeld worden?

15.16 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Nee.

15.17 Benoît Drèze (cdH): Alleen dan zullen ze bereid zijn te komen.

15.18 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Alors ils ne viendront pas. Je tiens à signaler que je sors de mes compétences puisque normalement cela relève de la présidente de l'administration de mon SPF.

15.19 **Benoît Drèze** (cdH) : Vous avez également indiqué qu'on ne vous avait pas signalé de dépassement au-delà de 72 heures de détention en cellule d'isolement. J'en conclus que la rumeur qui court me paraît crédible, à savoir qu'il y aurait dans certains centres fermés des dossiers *bis*. Cela m'inquiète car cela constitue une situation dangereuse pour l'intégrité des personnes.

15.20 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Il est tout aussi dangereux de tirer des conclusions à partir d'informations non confirmées. Laissez-moi le temps d'examiner le rapport des ONG, c'est une question de semaines. Attendons les résultats de l'enquête. Ensuite, j'informerai le Parlement et nous pourrions décider ensemble de la façon de procéder pour les auditions.

15.21 **Benoît Drèze** (cdH) : Nous vous demandons simplement de préciser : accepterez-vous une audition une fois le rapport examiné ?

15.22 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : L'administration doit d'abord examiner le rapport. Ensuite, le ministre viendra au Parlement pour s'exprimer. Il y a une certaine logique à respecter!

15.23 **Marie Nagy** (ECOLO) : Vous avez eu le temps de l'examiner depuis près d'un mois.

15.24 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Je l'ai reçu il y a dix jours! Mais peut-être en avez-vous pris connaissance avant moi!

L'incident est clos.

16 **Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les violences et vols commis lors des expulsions" (n° 13130)**

16.01 **Zoé Genot** (ECOLO) : Plusieurs gardiens du centre fermé de Vottem m'ont confirmé les faits de violence et les vols commis lors des expulsions.

Par ailleurs, après l'arrestation des Iraniens de l'église de Minimes, seuls les vêtements ont été restitués.

15.18 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): Dan komen ze maar niet. Ik wil erop wijzen dat ik buiten mijn bevoegdheden treed, vermits dit een zaak van de voorzitter van de administratie van mijn FOD is.

15.19 **Benoît Drèze** (cdH): U heeft ook aangegeven dat u geen meldingen had ontvangen van gevallen van opsluiting in een isoleercel langer dan 72 uur. Ik concludeer hieruit dat de geruchten blijkbaar geloofwaardig zijn en dat sommige gesloten centra met 'dubbele' dossiers zouden werken. Dat verontrust me want dat betekent een gevaar voor de integriteit van de personen.

15.20 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): Het is even gevaarlijk om conclusies uit niet-bevestigde informatie te trekken. Gun mij enkele weken om het verslag van de ngo's te bestuderen. Laten we de resultaten van het onderzoek afwachten. Vervolgens zal ik het parlement daarover inlichten en zullen we samen kunnen beslissen hoe we met de hoorzittingen te werk gaan.

15.21 **Benoît Drèze** (cdH): We vragen u alleen te preciseren of u een hoorzitting zal aanvaarden na kennisneming van het verslag?

15.22 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): De administratie moet het verslag eerst doornemen. Daarna komt de minister naar het Parlement om zich over de zaak uit te spreken. Er moet een zekere logica worden gevolgd!

15.23 **Marie Nagy** (ECOLO): U hebt al bijna een maand de tijd gehad om dat te bekijken.

15.24 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): Ik heb het tien dagen geleden ontvangen! Maar misschien heeft u er vóór mij kennis van genomen!

Het incident is gesloten.

16 **Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het geweld en de diefstallen bij uitwijzingen" (nr. 13130)**

16.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Verscheidene bewakers van het gesloten centrum in Vottem hebben me bevestigd dat er bij uitwijzingen gewelddaden en diefstallen worden gepleegd.

Na hun aanhouding kregen de Iraniërs die de Miniemenkerk hadden bezet alleen hun kleren terug.

Comment expliquez-vous ces disparitions d'argent, de GSM et autres objets. Je pense ici au préjudice causé aux personnes qui reviennent au centre fermé après une expulsion avortée?

Le centre fermé rembourse-t-il les objets disparus lors des tentatives d'expulsion? Remet-il une deuxième fois de l'argent alors qu'il en avait déjà donné une première fois lors de la deuxième tentative d'expulsion?

Comment envisagez-vous de garantir la sécurité lors des expulsions non volontaires?

Comment peuvent réagir les membres du personnel des centres fermés face à de tels actes de violence? Qu'en est-il de l'attitude de la direction et du corps médical de l'établissement?

16.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Un dédommagement est prévu si l'Office des étrangers est tenu pour responsable des dégâts occasionnés aux biens du ressortissant étranger ou de la perte de ses biens, lors d'une tentative de rapatriement. Il s'agit d'un montant fixé au cas par cas et en concertation avec l'intéressé. Le centre concerné avertit également les services compétents de l'Office des étrangers qui dresse un inventaire des cas afin de pouvoir évaluer la situation de manière continue. Les rapatriements forcés, qui ont lieu, en principe, par avion de ligne, sont l'objet d'un contrôle social important. Par ailleurs, le service d'inspection de la police fédérale contrôle très régulièrement le déroulement des rapatriements.

Si un étranger a été blessé au cours d'une tentative de rapatriement, le personnel du centre fermé doit le diriger vers le service médical du centre pour que les soins nécessaires lui soient prodigués et que les constatations puissent être faites. Il l'informe également des procédures juridiques possibles. Le médecin du centre constatera les blessures et informera le directeur du centre, qui avertira à son tour les services compétents de l'Office. Les constatations du médecin seront également transmises à la police fédérale.

16.03 Zoé Genot (ECOLO) : Il s'agit d'expulsions non réussies. Le centre fermé remet aux policiers une enveloppe contenant les effets personnels.

Hoe verklaart u dat er geld, gsm's en andere voorwerpen verdwenen zijn? Ik denk met name aan de schade berokkend aan personen die na een mislukte uitwijzing naar een gesloten centrum terugkeren.

Betaalt het gesloten centrum de voorwerpen terug die bij een poging tot uitwijzing verdwijnen? Geeft het bij een tweede poging tot uitzetting de betrokkenen een tweede maal geld, terwijl ze dat reeds een eerste maal kregen?

Hoe zal u bij gedwongen uitwijzingen de veiligheid waarborgen?

Hoe kunnen de personeelsleden van de gesloten centra op dergelijke gewelddaden reageren? Wat is de houding van de directie en het medische korps van de instelling?

16.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Er is in een schadevergoeding voorzien wanneer de Dienst Vreemdelingenzaken aansprakelijk wordt gesteld voor de beschadiging of het verlies van de eigendommen van de buitenlandse onderdaan tijdens een poging tot repatriëring. Het gaat om een bedrag dat geval per geval en in overleg met de betrokkene wordt vastgesteld. Het betrokken centrum waarschuwt tevens de bevoegde diensten van de Dienst Vreemdelingenzaken die een lijst opstelt van de gevallen teneinde de situatie continu te kunnen evalueren. Voor de gedwongen repatriëringen, die in principe met lijnvliegtuigen geschieden, is er sprake van grote sociale controle. Voorts controleert de inspectiedienst van de federale politie zeer geregeld het verloop van de repatriëringen.

Wanneer een buitenlander tijdens een poging tot repatriëring gewond is geraakt, moet het personeel van het gesloten centrum hem naar de medische dienst van het centrum overbrengen zodat hem de nodige medische zorg kan worden verstrekt en de nodige vaststellingen kunnen worden gedaan. Het personeel dient de betrokkene tevens over de mogelijke juridische procedures in te lichten. De arts van het centrum stelt de verwondingen vast en informeert de directeur van het centrum, die op zijn beurt de bevoegde diensten van de Dienst Vreemdelingenzaken op de hoogte brengt. De vaststellingen van de arts worden tevens aan de federale politie meegedeeld.

16.03 Zoé Genot (ECOLO): Het gaat om niet-geslaagde uitzettingen. Het gesloten centrum bezorgt de politiemensen een omslag met de

Lorsque les policiers ramènent l'étranger, l'enveloppe a disparu ! Je trouve étrange qu'on rembourse des objets volés par les policiers ! Vous êtes peut être plus mal à l'aise par rapport aux situations de violences avérées.

L'incident est clos.

17 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'enfermement de délinquants en centre fermé" (n° 13131)

17.01 Zoé Genot (ECOLO) : Force est de constater une présence croissante de personnes condamnées par la justice dans les centres fermés. Ce nouveau public est dangereux tant pour les sans-papiers que pour les membres du personnel qui se retrouvent seuls avec quarante personnes dans des structures totalement inadaptées pour gérer des délinquants.

Qui, et quand, a-t-on décidé de placer des condamnés en fin de peine dans les centres fermés ? Combien de cas dénombre-t-on pour ces quatre dernières années ? Quelle est l'évaluation de cette expérience ? Pourquoi ne pas les expulser ou les libérer directement de la prison ?

17.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Au milieu de l'année 2002, des étrangers – qui étaient des ex-détenus – ont été transférés des établissements pénitentiaires vers des centres fermés à cause de la surpopulation carcérale.

D'abord, les étrangers administrativement arrêtés ont purgé leur peine, et leur place n'est plus en prison. Ensuite, vu leur statut d'étrangers illégaux, ils peuvent être transférés dans un centre fermé en vue de leur éloignement. Enfin, ces personnes remplissent inutilement les prisons déjà surpeuplées.

Les étrangers incarcérés pour des faits de droit commun peuvent être maintenus en prison à la fin de leur peine, en vue de leur éloignement. Le délai de ce maintien administratif en prison est cependant limité : à l'expiration d'un délai préétabli, l'étranger doit être transféré dans un centre fermé ou rapatrié directement de la prison au pays d'origine. Toutefois, dans des cas exceptionnels, l'Office des étrangers peut adresser une demande

personnelle de libération. Lorsque les policiers ramènent l'étranger, l'enveloppe a disparu ! Je trouve étrange qu'on rembourse des objets volés par les policiers ! Vous êtes peut être plus mal à l'aise par rapport aux situations de violences avérées.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "het opsluiten van delinquenten in gesloten centra" (nr. 13131)

17.01 Zoé Genot (ECOLO): Ik moet vaststellen dat gesloten centra steeds meer mensen herbergen die door het gerecht zijn veroordeeld. Hun aanwezigheid is gevaarlijk, zowel voor de mensen zonder papieren als voor de personeelsleden die alleen veertig personen moeten bewaken binnen structuren die absoluut niet geschikt zijn voor de opvang van delinquenten. Wie heeft de beslissing genomen om veroordeelden die hun straf zogoed als uitgezeten hebben, in gesloten centra te plaatsen ? Wanneer is die beslissing genomen ? Over hoeveel veroordeelden ging het de voorbije vier jaar ? Hoe werd dat experiment geëvalueerd ? Waarom worden die mensen niet uitgezet of meteen na hun verblijf in de gevangenis vrijgelaten ?

17.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Midden 2002 werden vreemdelingen – voormalige gevangenen – van gevangnissen naar gesloten centra overgebracht omdat de penitentiaire instellingen overbevolkt waren.

Eerst en vooral hebben de vreemdelingen die administratief werden aangehouden hun straf uitgezeten, waardoor ze niet langer in de gevangenis thuishoren. Bovendien kunnen ze, gezien hun statuut van illegale vreemdeling, naar een gesloten centrum worden overgebracht met het oog op hun uitwijzing. Ten slotte nemen die personen onnodig plaats in reeds overbevolkte gevangnissen in.

Vreemdelingen die wegens gemeenrechtelijke feiten werden opgesloten, kunnen na het uitzitten van hun straf in de gevangenis worden vastgehouden met het oog op hun uitwijzing. Dat administratieve gevangenisverblijf is evenwel beperkt in de tijd: na een vooraf bepaalde termijn moet de vreemdeling naar een gesloten centrum worden overgebracht of rechtstreeks van de gevangenis naar zijn land van herkomst worden

de maintien en prison à la Direction générale "Exécution des peines et mesures" du SPF Justice.

Au cours de l'année 2006, 429 ex-détenus ont été transférés en centres fermés. Cette procédure est toujours d'application. Les ex-détenus forment en effet des cas prioritaires d'éloignement du territoire pour l'Office des étrangers, vu l'atteinte à l'ordre public dont ils se sont rendus coupables. Pour accélérer la procédure, l'Office des étrangers a créé un nouveau service en son sein chargé de déterminer la nationalité des étrangers détenus afin qu'ils soient rapatriés le plus rapidement possible après leur libération.

17.03 Zoé Genot (ECOLO) : La logique d'une cellule qui essaierait de résoudre les problèmes avant la libération me paraît être une bonne démarche.

Par contre, le chiffre de 429 délinquants dans les centres fermés m'inquiète. C'est vraiment dangereux, et pour le personnel, et pour les sans-papiers qui sont dans cette situation. Il faudrait revoir cette façon de fonctionner.

17.04 Patrick Dewael, ministre (en français) : La loi doit être respectée. Ils constituent un danger pour l'ordre public, on ne peut pas les maintenir en prison. Il n'est pas toujours possible d'obtenir les papiers permettant de les identifier et de les rapatrier avant expiration de leur peine. Si on ne les enferme pas dans un centre fermé, que faut-il faire selon vous? Les libérer?

17.05 Zoé Genot (ECOLO) : En tout cas, il ne faut pas les mettre avec des sans-papiers s'ils représentent un danger pour l'ordre public. C'est irresponsable! Les sans-papiers sont maintenant victimes de racket, de pressions de la part d'individus dangereux.

C'est le raisonnement tenu par nombre de gardiens et d'observateurs qui font partie de ce milieu.

17.07 Patrick Dewael, ministre (en français) : Donc, il faut les enfermer dans un centre fermé spécialisé.

teruggestuurd. In uitzonderlijke gevallen kan de Dienst Vreemdelingenzaken het Directoraat-Generaal Uitvoering van Straffen en Maatregelen van de FOD Justitie echter verzoeken om de betrokkene in de gevangenis vast te houden.

In de loop van 2006 werden 429 ex-gedetineerden naar gesloten centra overgebracht. Die procedure is nog steeds van toepassing. Bij de uitwijzingen geeft de Dienst Vreemdelingenzaken immers voorrang aan deze categorie vreemdelingen omdat ze de openbare orde hebben verstoord. Om de procedure te versnellen, heeft de Dienst Vreemdelingenzaken een nieuwe dienst opgericht die de nationaliteit van de gevangenen van vreemde origine moet bepalen teneinde ze na hun vrijlating zo snel mogelijk te repatriëren.

17.03 Zoé Genot (ECOLO): De benadering waarbij een cel de problemen vóór de vrijlating tracht op te lossen, lijkt me een correcte aanpak.

Het cijfer van 429 delinquenten in de gesloten centra baart mij echter zorgen. Voor het personeel en voor de mensen zonder papieren die in die toestand verkeren is het echt gevaarlijk. Die manier van werken zou herzien moeten worden.

17.04 Minister Patrick Dewael (Frans): De wet moet worden nageleefd. Zij betekenen een gevaar voor de openbare orde en kunnen niet in de gevangenis worden gehouden. Het is niet steeds mogelijk documenten te verkrijgen die hun identificatie en hun repatriëring voor het verstrijken van hun straf mogelijk maken. Als men ze niet opsluit in een gesloten centrum, wat moet er dan, volgens u, met hen gebeuren? Moeten we ze vrijlaten?

17.05 Zoé Genot (ECOLO): Als zij een gevaar betekenen voor de openbare orde moet in ieder geval worden vermeden dat ze samen met de mensen zonder papieren worden ondergebracht. Dat getuigt van een gebrek aan verantwoordelijkheidszin! De mensen zonder papieren komen nu in aanraking met gevaarlijke individuen en zijn het slachtoffer van praktijken als afpersing.

17.06 Zoé Genot (ECOLO): Dat is de redenering van tal van bewakers en waarnemers die in het veld werkzaam zijn.

17.07 Minister Patrick Dewael (Frans): Dus moeten ze in een gespecialiseerd gesloten centrum worden opgesloten.

L'incident est clos.

18 Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les conditions de l'évacuation des Iraniens de l'église des Minimes" (n° 13132)

18.01 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le Ministre peut-il me confirmer l'utilisation de balles en caoutchouc lors de l'évacuation par la police de l'église des Minimes le 8 novembre dernier ? Peut-il me faire une copie du rapport de mission de cette évacuation ? Une enquête complémentaire a-t-elle été demandée ?

Les troupes d'assaut ont-elles fait l'objet de menaces telles que l'usage des armes ait été requis ? Certains des occupants étaient-ils armés ? De manière générale, pouvez-vous me préciser les conditions dans lesquelles l'usage d'armes à feu est requis en cas d'intervention des forces de l'ordre ?

18.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Les services de police ont été contraints d'utiliser des munitions en caoutchouc et ce, après concertation avec le bourgmestre et le procureur du Roi, présents sur les lieux.

Des projectiles ont été utilisés contre trois personnes dont deux allaient se taillader les veines. La troisième a dû être neutralisée car elle s'apprêtait à mettre le feu au produit inflammable répandu par une autre personne menaçant de s'immoler.

L'arme utilisée est une arme à létalité réduite maniée par des personnes entraînées à cet effet.

Le rapport de mission est un document interne inhérent à la police administrative et judiciaire, que je ne peux vous fournir. Je ne vois aucune raison de demander une enquête complémentaire.

Il semble qu'il y ait eu menace directe contre l'intégrité physique, des auteurs, mais aussi des autres personnes présentes. La riposte des policiers a été proportionnelle à la menace. Le fait de ne pas intervenir aurait constitué un acte de non-assistance à personne en danger.

L'usage de la force et des armes par les services de police est précisé par les articles 37 et 38 de la

Het incident is gesloten.

18 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de omstandigheden waarin de Iraniërs uit de Miniemenkerk werden gezet" (nr. 13132)

18.01 Marie Nagy (ECOLO): Kan de minister mij bevestigen dat tijdens de ontruiming van de Miniemenkerk op 8 november jongsteleden de politie rubberen kogels heeft gebruikt Kan hij mij een afschrift bezorgen van het verslag van deze ontruiming? Werd een bijkomend onderzoek gevraagd?

Werden de stormtroepen bedreigd zodat het gebruik van wapens noodzakelijk werd? Waren bepaalde bezetters bewapend?

Kan u mij meer algemeen meedelen onder welke voorwaarden het gebruik van vuurwapens is gewettigd wanneer de ordestrijdkrachten optreden?

18.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): De politiediensten hebben zich genoopt gezien rubberen kogels af te vuren en dit na overleg met de burgemeester en de procureur des Konings die ter plaatse aanwezig waren.

Kogels werden afgevuurd op drie personen waarvan twee op het punt stonden zich de polsen door te snijden. De derde persoon die zich voornam het ontvlambare product dat was gemorst door een andere persoon die zichzelf wou verbranden, in brand te steken, moest geneutraliseerd worden.

Het aangewende wapen is een wapen dat weinig dodelijk is en dat door speciaal opgeleide mensen wordt gebruikt.

Het opdrachtverslag is een intern document dat eigen is aan de administratieve en gerechtelijke politie en ik kan het u dus niet verschaffen. Er is volgens mij geen enkele reden om een aanvullend onderzoek te gelasten.

Naar het schijnt hebben de daders maar ook andere aanwezigen de fysieke integriteit rechtstreeks bedreigd. De door de politie ingezette tegenaanval stond in verhouding tot de gepleegde feiten. Indien zij niet was opgetreden, had zij zich schuldig gemaakt aan het niet-bijstaan van een persoon in nood.

Het gebruik van geweld en van wapens door de politiediensten wordt geregeld door de artikelen 37

loi sur la fonction de police. Dans tous les cas d'usage de la force, les policiers doivent respecter le principe de légalité, de nécessité et de proportionnalité.

18.03 Marie Nagy (ECOLO): J'étais présente lors de l'évacuation et je me demande si le principe de proportionnalité était d'usage étant donné que la DSU, de nombreux policiers et des médiateurs étaient présents pour douze ressortissants iraniens.

Le fait que vous ayez un rapport de police est important mais l'application effective du principe de proportionnalité doit être examinée avec beaucoup d'attention. À un certain moment, il se peut qu'il y ait une perte de sang-froid.

18.04 Patrick Dewael, ministre : *(en français)* Heureusement, Madame Nagy, vous étiez là pour calmer le jeu !

Je vous demande d'avoir un peu le sens des responsabilités. Je sais que c'est beaucoup vous demander.

18.05 Marie Nagy (ECOLO): Un ministre qui gère si mal un service, en l'occurrence l'Office des étrangers, ne doit pas venir me donner des leçons ici. Peu de ministres ont été condamnés par la Cour européenne des droits de l'homme, comme vous, sans aucune réaction de leur part.

L'incident est clos.

19 Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les enseignements de la simulation d'accident nucléaire du 22 juin à la centrale nucléaire de Chooz" (n° 13142)

19.01 Jean-Claude Maene (PS): Quels enseignements tirez-vous de la simulation franco-française d'accident nucléaire du 22 juin à la centrale nucléaire de Chooz, dans une zone frontalière que l'on peut qualifier de franco-belge ?

Une réflexion commune entre la France et la Belgique a-t-elle eu lieu concernant les canaux d'information les plus efficaces en cas d'urgence ?

Les itinéraires d'évacuation de la ville de Givet en cas de catastrophe à la centrale de Chooz passent par des chemins tracés en Belgique. Une procédure d'évacuation a-t-elle été établie avec les autorités belges afin d'éviter un mouvement de

en 38 van de wet op het politieambt. In alle gevallen waarin geweld wordt gebruikt, moeten politiemannen het wettelijkheidsbeginsel, het noodzakelijkheidsbeginsel en het evenredigheidsbeginsel in acht nemen.

18.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik was bij de ontruiming aanwezig en vraag me af of het evenredigheidsbeginsel wel werd nageleefd, aangezien de DSU, een groot aantal politieagenten en enkele bemiddelaars aanwezig waren voor twaalf Iraanse onderdanen.

Het is belangrijk dat u over een politieverslag beschikt, maar er moet aandachtig worden nagegaan of het evenredigheidsbeginsel wel werd nageleefd. Het is mogelijk dat men op een bepaald ogenblik zijn koelbloedigheid verloren is.

18.04 Minister Patrick Dewael *(Frans)*: Gelukkig was u daar om de gemoederen te bedaren!

Ik moet u vragen toch enige verantwoordelijkheidszin aan de dag te leggen, ook al is dat misschien veel gevraagd.

18.05 Marie Nagy (ECOLO): Van een minister die er niet eens in slaagt de Dienst Vreemdelingenzaken naar behoren te beheren, hoef ik geen lessen te krijgen. Slechts weinig ministers die een veroordeling opliepen van het Europese Hof voor de rechten van de mens, lieten na daarop te reageren.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de lessen die werden getrokken uit de simulatie van een nucleair ongeval in de kerncentrale van Chooz op 22 juni" (nr. 13142)

Welke lessen trekt u uit de uitsluitend door de Franse overheid op touw gezette simulatie van een nucleair ongeval in de kerncentrale van Chooz op 22 juni, en dit in een grensgebied dat toch als Frans-Belgisch mag bestempeld worden ?

Hebben Frankrijk en België overleg gepleegd over de meest doeltreffende informatiekkanalen in spoedeisende gevallen?

De evacuatietrajecten in Givet in geval van ramp in de kerncentrale van Chooz lopen langs Belgische wegen. Is een evacuatieprocedure uitgestippeld met de Belgische overheid om in dringende gevallen paniek te voorkomen aan de Belgische

panique à la frontière belge en cas d'urgence ?

grens?

19.01 Patrick Dewael, ministre : *(en français)* En cas d'urgence radiologique, notre principal souci est d'être alertés rapidement et le mieux possible pour prendre les mesures de protection et les communiquer à la population. La gestion de la crise est assurée, en France, par la Préfecture des Ardennes et en Belgique par le gouverneur de la Province de Namur pour le fédéral.

Cet exercice a montré le fonctionnement du cycle de décision et de communication ainsi que le rôle des acteurs français. La participation belge n'était pas prévue mais un échange d'informations, jugé positif, a eu lieu.

Une concertation est en cours avec la France, concernant l'application efficace de l'accord du 8 septembre 1998 sur la centrale de Chooz et les échanges d'information en cas d'accident. La Belgique peut également être avertie par des instances internationales.

Une réflexion franco-belge concernant l'échange de population de la France vers la Belgique a donné lieu à une procédure d'information entre le Préfet des Ardennes et le gouverneur de la Province de Namur en cas de crise. Ce canal d'information direct renforce les procédures binationales existant par ailleurs. Elle a déjà fonctionné lors des inondations catastrophiques de la Meuse.

19.02 Jean-Claude Maene (PS) : Le schéma d'information est compliqué mais il existe maintenant une liaison directe entre le préfet des Ardennes et le gouverneur de la Province de Namur.

Faute d'exercices bilatéraux, il faudrait peut-être associer les services de sécurité belges et les autorités de Givet pour que la coordination soit la meilleure possible.

Enfin, je continue à m'interroger sur la réalité d'un incident dans cette centrale hier.

L'incident est clos.

20 Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'exercice de crise nucléaire à Fleurus"

19.01 Minister Patrick Dewael *(Frans)*: Wanneer zich een radiologische noodtoestand voordoet, is onze eerste zorg een correcte en snelle informatie, zodat we de nodige beschermingsmaatregelen kunnen nemen en die aan de bevolking kunnen meedelen. In Frankrijk is de *Préfecture des Ardennes* met het crisisbeheer belast, in België is dat, voor het federale niveau, de Naamse provinciegouverneur.

Die oefening heeft een licht geworpen op de besluitvormings- en de communicatiecyclus en op de rol van de Franse actoren. De Belgische samenwerking was niet gepland, maar er vond een informatie-uitwisseling plaats die positief werd bevonden.

Met Frankrijk is overleg aan de gang over de doeltreffende toepassing van het akkoord van 8 september 1998 over de centrale van Chooz en de informatie-uitwisseling wanneer zich een incident voordoet. België kan ook door internationale instanties op de hoogte worden gebracht.

Het Frans-Belgische overleg over de evacuatie van Franse inwoners naar België mondde uit in een informatieprocedure tussen de Prefect van de Ardennen en de gouverneur van de provincie Namen in geval van crisis. Dat rechtstreekse informatiekanaal versterkt de reeds bestaande binationale procedures. Van de procedure werd reeds gebruik gemaakt naar aanleiding van de catastrofale overstromingen van de Maas.

19.02 Jean-Claude Maene (PS): Het informatieschema is ingewikkeld maar er bestaat nu een rechtstreekse verbinding tussen *le préfet des Ardennes* en de gouverneur van de provincie Namen.

Bij gebrek aan bilaterale oefeningen zou men misschien de Belgische veiligheidsdiensten en het bestuur van Givet met het oog op een optimale coördinatie aan elkaar kunnen linken.

Ten slotte blijf ik me afvragen of er zich gisteren in die centrale werkelijk een incident heeft voorgedaan.

Het incident is gesloten.

20 Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nucleaire crisisoefening in

(n° 13143)

20.01 Jean-Claude Maene (PS) : En octobre, un exercice de grande ampleur s'est déroulé à Fleurus dans le cadre du plan national d'urgence nucléaire et radiologique. Les interventions communale, provinciale et fédérale ont été mises en place après la simulation d'une fuite d'iode à l'Institut des radio-éléments (IRE).

Les habitants avaient été prévenus et tous les moyens d'intervention ont été déployés avec le concours des différents services de secours et de police. Quelques dysfonctionnements auraient été constatés dans la préparation de cet exercice.

Pouvez-vous nous donner plus d'informations sur le déroulement de cet exercice et sur les enseignements à en tirer ?

20.02 Patrick Dewael, ministre : (en français) Dans le cadre de l'exercice de crise nucléaire à Fleurus, il a été décidé d'informer l'ensemble de la population belge, en particulier les habitants de la zone de planification d'urgence et certains groupes cibles.

Un communiqué de presse a été diffusé la semaine du 9 octobre par le Centre de crise et les Provinces. Sur la base des premiers éléments de debriefing, un communiqué de presse a également été envoyé le soir même aux médias. Le 17 octobre, le gouverneur du Hainaut a tenu une conférence de presse. Un dossier de presse a été distribué. Des informations ont été diffusées dans les médias. Une conférence de presse a également été organisée le jour de l'exercice. La semaine du 25 septembre, une brochure d'information a été diffusée à Fleurus, à Farciennes, à Châtelet, à Charleroi, à Aiseau-Presle, à Sambreville et à Sombrefe. Une information cohérente et coordonnée a été diffusée sur les sites web du Centre de crise de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, des provinces ou encore de l'Association Vinçotte Nucléaire.

Des sessions d'information ont été organisées pour les intervenants et acteurs du plan provincial d'urgence et d'intervention, pour un panel issu de la société civile aux alentours de l'IRE, et pour les entreprises du zoning de Fleurus.

Les journalistes ont été accueillis en différents lieux et une conférence de presse a été prévue en fin de

Fleurus" (nr. 13143)

20.01 Jean-Claude Maene (PS): In oktober werd er in het kader van het nucleair en radiologisch noodplan in Fleurus een grootschalige oefening gehouden. Tijdens de oefening werd een nucleair incident gesimuleerd waarbij zogezegd jodium uit het Instituut voor Radio-Elementen (IRE) ontsnapte. Daarop werden alle gemeentelijke, provinciale en federale noodprocedures in werking gesteld.

De inwoners werden vooraf verwittigd en alle interventiemiddelen werden in samenwerking met de diverse hulp- en politiediensten in stelling gebracht. Tijdens de voorbereiding van die oefening zouden er enkele mankementen zijn vastgesteld.

Kan u het verloop van die oefening en de lessen voor de toekomst nader toelichten?

20.02 Minister Patrick Dewael (Frans): In het kader van de kernrampoefening in Fleurus werd beslist de hele Belgische bevolking te informeren, inzonderheid de inwoners van de noodplanningszone en bepaalde doelgroepen.

Op 9 oktober werd door het crisiscentrum en de provincies een perscommuniqué verspreid. Diezelfde avond werd op grond van de eerste gegevens van de debriefing ook een perscommuniqué verstuurd naar de media. Op 17 oktober heeft de provinciegouverneur van Henegouwen een persconferentie gehouden. Er werd ook een persdossier rondgedeeld. Er werd over het gebeuren bericht in de media, en op de dag zelf van de oefening werd nog een persconferentie georganiseerd. In de week van 25 september werd een infobrochure verspreid in Fleurus, Farciennes, Châtelet, Charleroi, Aiseau-Presle, Sambreville en Sombrefe. Op de websites van het crisiscentrum van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, van de provincies en van de Associatie Vinçotte Nucleair werd op een coherente en gecoördineerde manier informatie verstrekt.

Voorts werden er infovergaderingen georganiseerd voor de actoren van het provinciale rampen- en interventieplan, voor een representatief staal van het maatschappelijke middenveld in de buurt van het IRE, en voor de bedrijven in de industriezone van Fleurus.

De journalisten werden op verscheidene plaatsen ontvangen, en aan het eind van de middag werd een persconferentie belegd, met de mogelijkheid om interviews af te nemen.

journée pour les interviews.

Le principal objectif de cet exercice était de tester la phase réflexe – qui est d'application lorsque des substances radioactives sont émises ou risquent de l'être dans les quatre heures –, y compris le passage à la phase fédérale de la gestion de crise. Le dispositif de communication et de décision ainsi que le déploiement des services d'intervention ont été testés.

L'organisation d'exercices de grande envergure sensibilise simultanément les niveaux communal, provincial et fédéral, ainsi que les différents secteurs à leurs missions et compétences respectives en cas d'urgence nucléaire ou radiologique.

Cet exercice a révélé que certains points pouvaient être améliorés, notamment la coordination entre les services d'intervention sur le terrain. La mise à disposition généralisée d'Astrid pourrait régler ce problème.

Suite à l'exercice, des débriefings ont eu lieu et une synthèse sera rédigée afin d'alimenter le plan d'action 2007 pour l'exécution du plan d'urgence nucléaire.

20.03 Jean-Claude Maene (PS) : Merci pour votre réponse complète. Elle montre que ces exercices sont utiles.

L'incident est clos.

21 Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le 'tapis rouge'" (n° 13144)

21.01 Joseph Arens (cdH) : Combien de membres de l'ex-BSR nommés inspecteurs principaux bénéficieront-ils à terme du commissionnement au grade de commissaire ?

Tous les membres du cadre moyen de l'ex-BSR en bénéficieront-ils ? Quand pour les derniers ?

Y a-t-il un ordre de priorité ? Lequel ?

Est-il logique de commissionner sur la base de l'ancienneté, alors que des cadres moyens ont été choisis pour occuper parfois des fonctions dirigeantes ?

Les autres membres du pilier judiciaire sont-ils concernés par ce commissionnement ?

De oefening was in hoofdzaak bedoeld om de reactiefase te testen die van toepassing is wanneer radioactieve stoffen vrijkomen of dreigen vrij te komen binnen een termijn van vier uur, en omvatte ook de fase van crisibeleer op federaal niveau. Hierbij zijn het communicatie- en beslissingsdispositief alsmede het inzetten van de interventiediensten uitgetest.

Bij het opzetten van grootschalige oefeningen worden de gemeentelijke, provinciale en federale beslissingsniveau's alsook de verschillende sectoren beter bewust van hun respectievelijke taken en bevoegdheden in geval van atoom- of radiologische ramp.

Die oefening heeft aangetoond dat bepaalde zaken kunnen worden verbeterd, waaronder de coördinatie tussen de interventiediensten op het veld. Een veralgemeende terbeschikkingstelling van Astrid zou een oplossing kunnen bieden.

Naar aanleiding van de oefening is overgegaan tot debriefings en wordt een synthese opgemaakt om het actieplan 2007 ter uitvoering van het atoomnoodplan aan te vullen

20.03 Jean-Claude Maene (PS): Ik dank u voor uw uitvoerig antwoord waaruit blijkt dat dergelijke oefeningen nuttig zijn.

Het incident is gesloten.

21 Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de 'rode loper'" (nr. 13144)

21.01 Joseph Arens (cdH): Hoeveel leden van de voormalige BOB die tot eerstaanwenzend inspecteur benoemd werden zullen op termijn in de graad van commissaris aangesteld kunnen worden?

Zullen alle leden van het middenkader van de voormalige BOB in die graad aangesteld kunnen worden? Wanneer zal dat voor de laatsten het geval zijn?

Bestaat er een voorrangsorte? Welke?

Is het logisch om op basis van de anciënniteit tot aanstelling over te gaan terwijl middenkaders gekozen werden om soms leidinggevende functies te bekleden?

Geldt die aanstelling eveneens voor de andere leden van de gerechtelijke pijler?

21.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Il reste environ cent cinquante inspecteurs principaux dans ce cas.

Il n'est pas possible de dire que tout inspecteur principal sera commissionné, en raison de plusieurs éléments imprévisibles, comme le nombre de départs à la retraite.

L'ordre de priorité va d'abord aux ex-adjudants-chefs, puis aux titulaires du brevet d'ex-adjutant ou d'officier de police communale, puis aux détenteurs du brevet BSR, de formation judiciaire complémentaire ou d'analyste criminel, puis à tous les autres.

L'ancienneté de cadre est prise en compte.

Le commissionnement concerne tous les cadres moyens issus de la gendarmerie, à condition qu'ils fassent partie de la police judiciaire fédérale sans interruption depuis le 1^{er} avril 2001.

L'incident est clos.

22 **Question de M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'exclusion des anciens gradés de la BSR de la Gendarmerie détenteurs du brevet des commissionnements au grade de commissaire" (n° 13145)**

22.01 **Joseph Arens** (cdH) : Alors que vous m'aviez répondu le 25 octobre dernier qu'il y aurait vingt-cinq commissionnements de cadres moyens issus de l'ex-BSR pour 2005 et plus ou moins quinze pour 2006, les anciens gradés de la BSR répondant à toutes les conditions de « Vésale bis » ne bénéficient pas de ces commissionnements, lesquels, selon le SPF Intérieur, ne concerneraient, aux termes de la loi, que le ex-gradés de la BSR mais seraient attribués en priorité aux adjudants-chefs et adjudants de la DGJ non titulaires des brevets BSR.

Pourquoi ces ex-gradés sont-ils exclus du commissionnement et de quand date cette décision ?

21.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*) : Er blijven ongeveer 150 hoofdinspecteurs die in dat geval zijn.

Men kan er niet van uitgaan dat alle hoofdinspecteurs zullen worden aangesteld, omdat rekening moet worden gehouden met een aantal onvoorspelbare elementen zoals het aantal pensioneringen.

De rangorde van prioriteiten is als volgt: eerst de ex-adjutant-chefs, dan de houders van het brevet van ex-adjutant of officier van de gemeentepolitie, vervolgens de houders van het BOB-brevet, het brevet van aanvullende gerechtelijke opleiding of van misdrijfanalist, en ten slotte alle anderen.

Ook met de kaderanciënniteit wordt rekening gehouden.

De aanstelling heeft betrekking op alle middenkaders afkomstig uit de rijkswacht, op voorwaarde dat ze sinds 1 april 2001 zonder onderbreking van de federale gerechtelijke politie deel uitmaken.

Het incident is gesloten.

22 **Vraag van de heer Joseph Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het uitsluiten van de voormalige gegradueerden van de BOB van de Rijkswacht die over het brevet beschikken van de aanstellingen in de graad van commissaris" (nr. 13145)**

22.01 **Joseph Arens** (cdH) : Op 25 oktober jongstleden heeft u mij geantwoord dat er voor 2005 vijftientig aanstellingen van middenkaders afkomstig uit de vroegere BOB en voor 2006 ongeveer vijftien zouden zijn. De oud-gegradueerden van de BOB die alle voorwaarden van de "Vesalius bis" vervullen, krijgen die aanstellingen echter niet. Volgens de FOD Binnenlandse Zaken zouden die aanstellingen overeenkomstig de wet enkel voor de oud-gegradueerden van de BOB gelden maar zouden ze bij voorrang worden toegewezen aan de adjudant-chefs en adjudanten van de DGJ die geen houder zijn van een BOB-brevet.

Waarom worden die oud-gegradueerden van de BOB van die aanstellingen uitgesloten en wanneer werd die beslissing genomen?

22.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Les inspecteurs principaux détenteurs du brevet BSR ne sont pas exclus des commissionnements prévus dans le « tapis rouge ». La priorité des adjudants, qu'ils aient ou non le brevet BSR, est une priorité sur tous les sous-officiers d'élite de la gendarmerie qui n'avaient pas ce grade.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17 h 58.

22.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): De hoofdinspecteurs die houder zijn van het BOB-brevet worden niet van de zogeheten 'rode loper'-aanstellingen uitgesloten. De aan de adjudanten verleende voorrang, of de betrokkenen het BOB-brevet bezitten of niet, is een voorrang die geldt op alle keuronderofficieren van de rijkswacht die die graad niet hadden.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.58 uur.